

Uradni list

Evropske unije

L 16

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

19. januar 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (ES) št. 41/2008 z dne 14. januarja 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 1371/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz Združenih držav Amerike in Rusije 1
- Uredba Komisije (ES) št. 42/2008 z dne 18. januarja 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave 4
- Uredba Komisije (ES) št. 43/2008 z dne 18. januarja 2008 o določitvi koeficienta dodelitve, ki se uporabi za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 15. januarja 2008 v okviru tarifne kvote Skupnosti, odprte z Uredbo (ES) št. 2402/96 za škrob iz manioke 6
- Uredba Komisije (ES) št. 44/2008 z dne 18. januarja 2008 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj, vloženi v prvih desetih dneh januarja 2008 za maslo s poreklom iz Nove Zelandije v okviru številke kvote 09.4195 in 09.4182 7
- Uredba Komisije (ES) št. 45/2008 z dne 18. januarja 2008 o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1109/2007, za tržno leto 2007/2008 9
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 46/2008 z dne 18. januarja 2008 o devetdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Lадnom, mrežo Al-Kaida in talibani 11

2

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2008/62/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 12. oktobra 2007 v zvezi s členoma 111 in 172 osnutka poljskega akta o gensko spremenjenih organizmih, ki ju je Republika Poljska v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES uradno priglasila kot odstopanja od določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 4697) ⁽¹⁾** 17

2008/63/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 20. decembra 2007 o spremembi odločb 2002/231/ES, 2002/255/ES, 2002/272/ES, 2002/371/ES, 2003/200/ES in 2003/287/ES zaradi podaljšanja veljavnosti okoljskih meril za podeljevanje znaka za okolje Skupnosti nekaterim proizvodom (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6800) ⁽¹⁾** 26

2008/64/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 21. decembra 2007 o odobritvi odstopanja, ki ga je zahtevala Belgija glede regije Flandrije na podlagi Direktive Sveta 91/676/EGS o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6654)** 28



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 41/2008

z dne 14. januarja 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 1371/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz Združenih držav Amerike in Rusije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

B. SEDANJA PREISKAVA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ („osnovna uredba“) in zlasti člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je predložila Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. VELJAVNI UKREPI

- (1) Z Uredbo (ES) št. 1371/2005⁽²⁾, je Svet uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine („grain oriented flat-rolled products of silicon-electrical steel – GOES“) s poreklom iz Združenih držav Amerike („ZDA“) in Rusije („dokončna uredba“).
- (2) Z Odločbo 2005/622/ES⁽³⁾ je Komisija sprejela cenovne zaveze, ki sta jih ponudila dva sodelujoča proizvajalca izvoznika, za katera je bila uvedena za družbo specifična dajatev v višini 31,5 % (AK Steel Corporation, ZDA) oziroma 11,5 % (Novolipetsk Iron and Steel Corporation (NLMK), Rusija). Protidampinški dajatvi, ki se uporabljata za vse druge družbe v državah, razen za Viz Stal iz Rusije, za katero velja dajatev 0 %, sta 37,8 % za ZDA in 11,5 % za Rusijo.

- (3) Iz informacij, ki so na voljo Komisiji, je razvidno, da imajo nekateri GOES, ki so običajno debeline do 0,1 mm, med drugim zaradi svoje visoke elektromagnetne učinkovitosti, nizke teže in razvoja nizke toplote, povezane z njihovo uporabo, lastnosti, ki jih druge vrste GOES nimajo. Zaradi teh lastnosti se šteje, da se ti izdelki uporabljajo različno, običajno v industriji letalskega in medicinskega inženirstva. Zato se je zdelo primerno, da se primer preuči, kar zadeva obseg izdelka.
- (4) Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstaja dovolj dokazov, ki opravičujejo začetek delnega vmesnega pregleda, zato je z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije*, začela delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe⁽⁴⁾. Preiskava je bila omejena na opredelitev izdelka, ki ga zadevajo veljavni ukrepi, da bi se ocenila potreba po spremembi obsega izdelka.

C. IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE

- (5) Izdelek, ki se pregleduje, zajema zrnato usmerjene ploščato valjane izdelke iz silicijevega jekla za elektropločevine, trenutno uvrščene pod oznaki KN 7225 11 00 (širine 600 mm ali več) in 7226 11 00 (širine manj kot 600 mm). Ti oznaki sta zgolj informativne narave.
- (6) GOES se proizvajajo iz toplo valjanih kolobarjev iz v silikonu legiranega jekla različnih debelin, katerih posebna zrnata struktura je enotno usmerjena zaradi visoke stopnje magnetne prevodnosti. Neučinkovitost v zvezi s to magnetno prevodnostjo se imenuje „izguba sredice“ in je glavni kazalec kakovosti izdelka.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ UL L 223, 27.8.2005, str. 1.

⁽³⁾ UL L 223, 27.8.2005, str. 42.

⁽⁴⁾ UL C 254, 20.10.2006, str. 10.

- (7) Trg se običajno deli na visokoprevodne ali visokoprepustne razrede in običajne razrede. Za visokoprepustne razrede je značilna manjša izguba sredice za plošče vseh debelin. Takšne lastnosti so zlasti pomembne za industrijske proizvajalce transformatorjev električne energije.

D. PREISKAVA

- (8) Komisija je o začetku pregleda obvestila proizvajalce GOES iz Skupnosti, vse znane uvoznike in uporabnike iz Skupnosti ter vse znane proizvajalce izvoznike iz ZDA in Rusije.
- (9) Komisija je zahtevala podatke od vseh zgoraj navedenih strank in tistih strank, ki so se odzvale v roku, določenem v obvestilu o začetku preiskave. Poleg tega je dala vsem zadevnim strankam možnost, da pisno predstavijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje.
- (10) V preiskavi so sodelovale naslednje družbe in Komisiji predložile ustrezne informacije:

Proizvajalci Skupnosti

- ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Nemčija
- Orb Electrical Steels Limited – Cogent Power Limited, Newport, Združeno kraljestvo

Proizvajalci GOES v ZDA

- AK Steel Corporation, Butler, Pensilvanija
- Allegheny Technologies Incorporated, Pittsburgh, Pensilvanija

Proizvajalci GOES v Rusiji

- Novolipetski Iron & Steel Corporation (NLMK), Lipetsk
- VIZ Stal, Ekaterinburg

Proizvajalci tankih GOES v ZDA

- Arnold Magnetic Technologies, Marengo, Illinois

Uvozniki tankih GOES v Skupnosti

- Gebruder Waasner GmbH, Forchheim, Nemčija

Uporabniki tankih GOES v Skupnosti

- Gebruder Waasner GmbH, Forchheim, Nemčija
- Sangl GmbH, Erlangen, Nemčija
- Vacuumschmelze GmbH, Hanau, Nemčija

E. REZULTATI PREISKAJE

1. Proizvajalci „običajnih“ GOES proti proizvajalcem „tankih“ GOES

- (11) Nobeden od proizvajalcev GOES, ki so bili preiskani v okviru postopka, ki je privedel do uvedbe veljavnih ukrepov, ne proizvaja GOES debeline, ki zadeva trenutno preiskavo glede obsega izdelka.
- (12) Niti ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH niti Orb Electrical Steels Limited (Cogent) ne proizvajata tankih GOES, enako pa velja tudi za proizvajalca iz ZDA, in sicer AK Steel Corporation in Allegheny Technologies Incorporated, ter ruska proizvajalca VIZ Stal in NLMK. Zato nobeden od teh proizvajalcev ni imel neposrednega interesa in nobeden od njih ni ugovarjal možni izključitvi tankih GOES iz obsega ukrepov.
- (13) Proizvodnja tankih GOES zahteva ponovno valjanje, kar delajo specifične družbe, od katerih sta Komisiji v zadevnih državah znani samo dve: proizvajalec iz ZDA Arnold Magnetic Technologies in ruski proizvajalec Ileko (Asha), od katerih je samo prva družba sodelovala. Kot je omenjeno v uvodnih izjavah 10 in 11, takšna proizvodnja ni znana v Skupnosti.

2. Razlikovanje med izdelkoma

- (14) AK Steel Corporation je proizvajala tanke GOES do leta 1971, in sicer tako imenovanega „razreda T“. Proizvodni proces se je začel na dokončanih GOES (običajno in visokoprepustnih), s katerih je bila odstranjena prevleka, listi pa so bili ponovno valjani, razbeljeni in prevlečeni. Specifične uporabe so bile ugotovljene v letalski industriji, transformatorjih in številnih vrstah elektrotehničnih aplikacij, za katere sta velikost in teža materiala odločilnega pomena. Ugotovljeno je bilo, da takšni tanki GOES niso zamenljivi z drugimi GOES.

- (15) Proučeno je bilo tudi, ali se takšni izdelki razreda T lahko razločijo od „običajnih“ GOES na podlagi tehničnih lastnosti. Ugotovljeno je bilo, da proizvodni postopek ponovnega valjanja (ki vključuje hladno mehansko vlečenje in ravnanje) s ponovnim razbeljenjem in prevlečenjem temeljito spremeni tehnične lastnosti izdelka, to ugotovitev pa podpira tudi prenehanje garancije izdelka prvotnega proizvajalca.
- (16) Ugotovljeno je bilo tudi, da debelina ni omejena na 0,10 mm, kar je bila največja debelina, omenjena v obvestilu o začetku postopka. Komercialno najbolj pogosti debelini sta 0,1016 mm in 0,1524 mm, ki sta v ZDA običajno navedeni kot 4 „mil“ in 6 „mil“. En „mil“ je tisočinka inč ali 0,0254 mm.
- (17) Tanke GOES je torej treba opredeliti kot GOES, ki so ponovno valjani do debeline največ 0,16 mm, ponovno razbeljeni in ponovno prevlečeni.

F. RETROAKTIVNA UPORABA

- (18) Na podlagi zgoraj navedenih ugotovitev, da imajo tanki GOES drugačne osnovne fizikalne in tehnične lastnosti ter končne uporabe kot drugi GOES, se zdi primerno izključiti uvoz GOES debeline največ 0,16 mm iz veljavnih protidampinskih ukrepov.
- (19) Zato bi bilo treba za blago, ki ni zajeto s členom 1(1) Uredbe (ES) št. 1371/2005, kakor se spremeni s to uredbo, dokončne protidampinske dajatve, plačane ali vknjižene v skladu s členom 1(1) Uredbe (ES) št. 1371/2005 v prvotni različici, povrniti ali odpustiti.
- (20) Povrnitev ali odpustitev dajatev je treba zahtevati pri nacionalnih carinskih organih v skladu z veljavno carinsko zakonodajo.

- (21) Ker je sedanja preiskava v zvezi s pregledom omejena na določitev obsega izdelka in ker namen prvotnih ukrepov ni bil vključiti te vrste izdelka, se zdi primerno, da se za preprečitev kakršne koli posledične škode uvoznikom izdelka ugotovitve uporabljajo od začetka veljavnosti dokončne uredbe. Ker je poleg tega prvotna uredba začela veljati šele pred kratkim in je pričakovati omejeno število zahtevkov za povračilo, ni tehtnega razloga proti uvedbi takšne retroaktivne uporabe.
- (22) Ta pregled ne vpliva na datum prenehanja veljavnosti Uredbe (ES) št. 1371/2005 v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 1(1) Uredbe (ES) št. 1371/2005 se nadomesti z naslednjim:

„1. Uvede se dokončna protidampinska dajatev na uvoz zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine debeline več kot 0,16 mm s poreklom iz Združenih držav Amerike in Rusije, uvrščenih pod oznake ex 7225 11 00 (izdelki širine 600 mm ali več) (oznaka TARIC 7225 11 00 10) in ex 7226 11 00 (izdelki širine manj kot 600 mm) (oznaki TARIC 7226 11 00 11 in 7226 11 00 91).“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 28. avgusta 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. januarja 2008

Za Svet
Predsednik
D. RUPEL

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 42/2008**z dne 18. januarja 2008****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽¹⁾, in zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1580/2007 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. januarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 18. januarja 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	206,7
	MA	56,8
	TN	129,8
	TR	102,4
	ZZ	123,9
0707 00 05	JO	184,6
	MA	48,4
	TR	109,8
	ZZ	114,3
0709 90 70	MA	97,6
	TR	149,8
	ZZ	123,7
0709 90 80	EG	313,6
	ZZ	313,6
0805 10 20	EG	49,0
	IL	51,9
	MA	74,4
	TN	56,4
	TR	74,0
	ZA	52,9
	ZZ	59,8
0805 20 10	MA	103,8
	TR	101,8
	ZZ	102,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	62,3
	IL	58,0
	JM	120,0
	TR	82,5
	ZZ	80,7
0805 50 10	BR	76,4
	EG	102,1
	IL	123,3
	TR	127,9
	ZA	54,7
	ZZ	96,9
0808 10 80	CA	96,2
	CN	76,6
	MK	36,0
	US	120,2
	ZA	59,7
ZZ	77,7	
0808 20 50	CN	64,1
	TR	126,4
	US	100,7
	ZZ	97,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 43/2008

z dne 18. januarja 2008

o določitvi koeficienta dodelitve, ki se uporabi za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 15. januarja 2008 v okviru tarifne kvote Skupnosti, odprte z Uredbo (ES) št. 2402/96 za škrob iz manioke

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽²⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2402/96 ⁽³⁾ odpira letno tarifno kvoto za uvoz 10 000 ton in dodatna avtonomna letna tarifna kvota za uvoz 500 ton škroba iz manioke (zaporedna številka 09.4064).
- (2) Iz sporočila, sestavljenega v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 2402/96 je razvidno, da zahtevki, ki so bili v skladu s členom 9 navedene uredbe vloženi od 15. januarja 2008 do 13h po bruseljskem času, presegajo razpoložljivo količino. Zato je treba z določitvijo koeficienta

dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.

- (3) Prav tako je treba zaustaviti izdajo uvoznih dovoljenj po Uredbi (ES) št. 2402/96 za tekočo kvotno tranšo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Vsak zahtevek za izdajo uvoznega dovoljenja za škrob iz manioke za kvoto, predvideno v Uredbi (ES) št. 2402/96, vložen od 15. januarja 2008 do 13h po bruseljskem času, daje pravico do izdaje dovoljenja za zahtevane količine, za katere se uporabi koeficient dodelitve 5,133291 %.
2. Izdaja dovoljenj za količine, zahtevane od 15. januarja 2008 od 13h po bruseljskem času se za tekočo kvotno tranšo zaustavi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 735/2007 (UL L 169, 29.6.2007, str. 6). Uredba (EGS) št. 1784/2003 bo 1. julija 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 289/2007 (UL L 78, 17.3.2007, str. 17).

⁽³⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1884/2006 (UL L 364, 20.12.2006, str. 44).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 44/2008**z dne 18. januarja 2008****o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj, vloženi v prvih desetih dneh januarja 2008 za maslo s poreklom iz Nove Zelandije v okviru številk kvote 09.4195 in 09.4182**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 2535/2001 z dne 14. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne izdelke ter o odprtju tarifnih kvot ⁽²⁾ in zlasti člena 35a(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj, vloženi med 1. in 10. januarja 2008 za maslo s poreklom iz Nove Zelandije v okviru številke kvote 09.4195 in 09.4182 iz Priloge IIIA k Uredbi (ES)

št. 2535/2001 in o katerih se obvesti Komisijo do 15. januarja 2008, presegajo razpoložljive količine. Koefficient dodeljevanja se zato določi za zahtevane količine, ki se nanašajo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj, vloženi na podlagi Uredbe (ES) št. 2535/2001 med 1. in 10. januarja 2008 za maslo s poreklom iz Nove Zelandije v okviru številke kvote 09.4195 in 09.4182 in o katerih se obvesti Komisijo do 15. januarja 2008, se sprejmejo na podlagi zahtevka za koefficient dodeljevanja, ki je določen v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2). Uredba (ES) št. 1255/1999 bo 1. julija 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 341, 22.12.2001, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1565/2007 (UL L 340, 22.12.2007, str. 37).

PRILOGA I

Številka kvote	Koeficient dodeljevanja
09.4195	12,685836 %
09.4182	100 %

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 45/2008**z dne 18. januarja 2008****o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1109/2007, za tržno leto 2007/2008**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja⁽²⁾, in zlasti člena 36 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zneski reprezentativnih cen in dodatnih dajatev, ki veljajo za uvoz belega sladkorja, surovega sladkorja in nekaterih sirupov za tržno leto 2007/2008, so bili dolo-

čeni z Uredbo Komisije (ES) št. 1109/2007⁽³⁾. Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 37/2008⁽⁴⁾.

- (2) Podatki, s katerimi Komisija trenutno razpolaga, vodijo do sprememb navedenih zneskov, v skladu s pravili in metodami iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene v Uredbi (ES) št. 1109/2007 za tržno leto 2007/2008, se spremenijo in so navedene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 19. januarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1). Uredba (ES) št. 318/2006 bo 1. oktobra 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2031/2006 (UL L 414, 30.12.2006, str. 43).

⁽³⁾ UL L 253, 28.9.2007, str. 5.

⁽⁴⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 20.

PRILOGA

Spremenjeni zneski reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za beli sladkor, surovi sladkor in proizvode pod oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 19. januarja 2008

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,38	4,61
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,38	9,84
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,38	4,42
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,38	9,41
1701 91 00 ⁽²⁾	22,77	14,47
1701 99 10 ⁽²⁾	22,77	9,33
1701 99 90 ⁽²⁾	22,77	9,33
1702 90 95 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko III Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 1).

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

⁽³⁾ Določitev za 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 46/2008**z dne 18. januarja 2008****o devetdeseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostitvi prepovedi poletov in podalšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana⁽¹⁾ ter zlasti prve alineje člena 7(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 21. decembra 2007 sklenil spremeniti seznam oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev sredstev in ekonomskih virov. Prilogo I je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2008

Za Komisijo
Eneko LANDÁBURU
Generalni direktor za zunanje odnose

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1389/2007 (UL L 310, 28.11.2007, str. 6).

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

- (1) Vnos „Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI)“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI). Druge informacije: (a) Po poročanju naj bi delovali v Somaliji in Etiopiji, (b) Vodstvo vključuje Hassana Abdullah Hersi Al-Turkija in Hassana Dahir Aweysa.“

- (2) Vnos „Moustafa **Abbes**. Naslov: Via Padova, 82 – Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: 5.2.1962. Kraj rojstva: Osniers, Alžirija“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Moustafa **Abbes**. Naslov: Via Padova 82, Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: 5.2.1962. Kraj rojstva: Osniers, Alžirija. Druge informacije: Sodišče v Neaplju ga je 19. maja 2005 obsodilo na tri leta in šest mesecev zapora. Izpuščen 30. januarja 2006 na podlagi odloka o pogojni kazni.“

- (3) Vnos „Tarek Ben Al-Bechir Ben Amara **Al-Charaabi** (alias (a) Tarek **Sharaabi**, (b) Haroun, (c) Frank). Naslov: Viale Bligny 42, Milano, Italija Datum rojstva: 31.3.1970. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L579603 (številka tunizijskega potnega lista, izdanega v Milanu 19.11.1997, veljavnost pa mu je prenehala 18.11.2002). Nacionalna matična številka: 007-99090. Druge informacije: (a) italijanska davčna številka: CHRTRK70C31Z352U; (b) ime matere: Charaabi Hedia.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Tarek Ben Al-Bechir Ben Amara **Al-Charaabi** (alias (a) Tarek **Sharaabi**, (b) Haroun, (c) Frank). Naslov: Viale Bligny 42, Milano, Italija. Datum rojstva: 31.3.1970. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L579603 (številka tunizijskega potnega lista, izdanega v Milanu 19.11.1997, prenehanje veljavnosti 18.11.2002). Nacionalna matična številka: 007-99090. Druge informacije: (a) italijanska davčna številka: CHRTRK70C31Z352U, (b) ime matere: Charaabi Hedia, (c) izpuščen iz zapora v Italiji 28.5.2004. Pravnosodni organi v Milanu so zanj izdali nalog za prijete 18. maja 2005. Na begu od oktobra 2007.“

- (4) Vnos „Said Ben Abdelhakim Ben Omar **Al-Cherif** (alias (a) Djallal, (b) Youcef, (c) Abou Salman). Naslov: Corso Lodi 59, Milano, Italija. Datum rojstva: 25.1.1970. Kraj rojstva: Menzel Temime, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M307968 (tunizijski potni list izdan 8.9.2001, prenehanje veljavnosti 7.9.2006).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Said Ben Abdelhakim Ben Omar **Al-Cherif** (alias (a) Djallal, (b) Youcef, (c) Abou Salman). Naslov: Corso Lodi 59, Milano, Italija. Datum rojstva: 25.1.1970. Kraj rojstva: Menzel Temime, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M307968 (tunizijski potni list izdan 8.9.2001, prenehanje veljavnosti 7.9.2006). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 9.5.2005 obsodilo na štiri leta in šest mesecev zapora, 5.10.2006 pa na šest let zapora. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“

- (5) Vnos „Noureddine Ben Ali Ben Belkasssem **Al-Drissi**. Naslov: Via Plebiscito 3, Cremona, Italija. Datum rojstva: 30.4.1964. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L851940 (tunizijski potni list izdan 9.9.1998, prenehanje veljavnosti 8.9.2003)“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Noureddine Ben Ali Ben Belkasssem **Al-Drissi**. Naslov: Via Plebiscito 3, Cremona, Italija. Datum rojstva: 30.4.1964. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L851940 (tunizijski potni list izdan 9.9.1998, prenehanje veljavnosti 8.9.2003). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Cremoni ga je 15.7.2006 obsodilo na sedem let in šest mesecev zapora. Proti tej obsodbi je bila vložena pritožba in novo sojenje bo na prizivnem sodišču v Brescii. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“

- (6) Vnos „Fethi Ben Hassen Ben Salem **Al-Haddad**. Naslov: (a) Via Fulvio Testi 184, Cinisello Balsamo (MI), Italija, (b) Via Porte Giove 1, Mortara (PV), Italija (bivališče). Datum rojstva: 28.6.1963. Kraj rojstva: Tataouene, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L183017 (tunizijski potni list izdan 14.2.1996, prenehanje veljavnosti 13.2.2001). Druge informacije: italijanska davčna številka: HDDFTH63H28Z352V“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Fethi Ben Hassen Ben Salem **Al-Haddad**. Naslov: (a) Via Fulvio Testi 184, Cinisello Balsamo (MI), Italija, (b) Via Porte Giove 1, Mortara (PV), Italija (bivališče). Datum rojstva: 28.6.1963. Kraj rojstva: Tataouene, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L183017 (tunizijski potni list izdan 14.2.1996, prenehanje veljavnosti 13.2.2001). Druge informacije: (a) italijanska davčna številka: HDDFTH63H28Z352V, (b) Sodišče v Neaplju ga je 19. maja 2005 obsodilo na pet let zapora. Izpuščen 22. marca 2007 na podlagi odloka o pogojni kazni.“

- (7) Vnos „Abd Al Wahab **Abd Al Hafiz** (*alias* (a) Ferdjani Mouloud, (b) Mourad, (c) Rabah Di Roma). Naslov: Via Lungotevere Dante – Rim, Italija; Datum rojstva: 7.9.1967. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abd Al Wahab **Abd Al Hafiz** (*alias* (a) Ferdjani Mouloud, (b) Mourad, (c) Rabah Di Roma). Naslov: Via Lungotevere Dante – Rim, Italija (bivališče); Datum rojstva: 7.9.1967. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija. Druge informacije: Sodišče v Neaplju ga je v sojenju v odsotnosti 19. maja 2005 obsodilo na pet let zapora. Na begu od septembra 2007.“

- (8) Vnos „Kamal Ben Maoeldi Ben Hassan **Al-Hamraoui** (*alias* (a) Kamel, (b) Kimo). Naslov: (a) Via Bertesi 27, Cremona, Italija, (b) Via Plebiscito 3, Cremona, Italija. Datum rojstva: 21.10.1977. Kraj rojstva: Beja, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: P229856 (tunizijski potni list izdan 1.11.2002, prenehanje veljavnosti 31.10.2007).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Kamal Ben Maoeldi Ben Hassan **Al-Hamraoui** (*alias* (a) Kamel, (b) Kimo). Naslov: (a) Via Bertesi 27, Cremona, Italija, (b) Via Plebiscito 3, Cremona, Italija. Datum rojstva: 21.10.1977. Kraj rojstva: Beja, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: P229856 (tunizijski potni list izdan 1.11.2002, veljavnost potekla 31.10.2007). Druge informacije: Obsojen na tri leta in štiri mesece zapora v Brescii 13. julija 2005. Zanj je veljala odločba o izgonu, ki jo je Evropsko sodišče za človekove pravice 17. aprila 2007 razveljavilo. Na prostosti od septembra 2007.“

- (9) Vnos „Aweys, Hassan Dahir (tudi Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys) (tudi Awes, Shaykh Hassan Dahir); Datum rojstva: 1935. Državljan Somalije“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Hassan Dahir **Aweys** (tudi (a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, (b) Awes, Shaykh Hassan Dahir, (c) Hassen Dahir Aweyes, (d) Ahmed Dahir Aweys, (e) Mohammed Hassan Ibrahim, (f) Aweys Hassan Dahir). Naziv: (a) Sheikh, (b) Colonel. Datum rojstva: 1935. Državljanstvo: Somalija. Druge informacije: (a) Po poročanju naj bi bil v Eritreji od 12. novembra 2007; (b) Družinsko ozadje: prihaja iz Hawiya, Habergdir, klan Ayr; (c) Višji poveljnik skupine Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI).“

- (10) Vnos „Nessim Ben Mohamed Al-Cherif Ben Mohamed **Saleh Al-Saadi** (*alias* Abou Anis). Naslov: (a) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milano), Italija, (b) Via Cefalonia 11, Milano, Italija. Datum rojstva: 30.11.1974. Kraj rojstva: Haidra Al-Qasreen, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M788331 (tunizijski potni list izdan 28.9.2001, prenehanje veljavnosti 27.9.2006).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Nessim Ben Mohamed Al-Cherif Ben Mohamed **Saleh Al-Saadi** (*alias* (a) Saadi Nassim, (b) Abou Anis). Naslov: (a) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milano), Italija; (b) Via Cefalonia 11, Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: 30.11.1974. Kraj rojstva: Haidra Al-Qasreen, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M788331 (tunizijski potni list izdan 28.9.2001, prenehanje veljavnosti 27.9.2006). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 9. maja 2005 obsodilo na štiri let in šest mesecev zapora ter na izgon. Izpuščen iz zapora dne 6. avgusta 2006. Tožilstvo v Milanu se je pritožilo, postopek je v teku od septembra 2007.“

- (11) Vnos „Faraj Faraj Hussein **Al-Sa'idi** (*alias* (a) Mohamed Abdulla **Imad**, (b) Muhamad Abdullah **Imad**, (c) Imad Mouhamed **Abdellah**, (d) Faraj Farj **Hassan Al Saadi**, (e) Hamza ‚the Libyan‘ **Al Libi**, (f) Abdallah **Abd al-Rahim**). Naslov: Viale Bligny 42, Milano, Italija (Imad Mouhamed **Abdellah**). Datum rojstva: 28.11.1980. Kraj rojstva: (a) Libija, (b) Gaza (Mohamed Abdulla **Imad**), (c) Jordanija (Mohamed Abdullah **Imad**), (d) Palestina (Imad Mouhamed **Abdellah**). Državljanstvo: libijsko“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Faraj Faraj Hussein **Al-Sa'idi** (*alias* (a) Mohamed Abdulla **Imad**, (b) Muhamad Abdullah **Imad**, (c) Imad Mouhamed **Abdellah**, (d) Faraj Farj **Hassan Al Saadi**, (e) Hamza **Al Libi**, (f) Abdallah **Abd al-Rahim**). Naslov: Viale Bligny 42, Milano, Italija (Imad Mouhamed **Abdellah**). Datum rojstva: 28.11.1980. Kraj rojstva: (a) Libyan Arab Jamahiriya, (b) Gaza (Mohamed Abdulla **Imad**), (c) Jordanija (Muhamad Abdullah **Imad**), (d) Palestina (Imad Mouhamed **Abdellah**). Državljanstvo: libijsko. Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 18. decembra 2006 obsodilo na pet let zapora.“

- (12) Vnos „Hassan Abdullah Hersi **Al-Turki** (*alias* Hassan Turki). Datum rojstva: okrog leta 1944. Kraj rojstva: Regija V (Ogaden), Etiopija. Druge informacije: član podklana Reer-Abdille, ki je del klana Ogaden“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (*alias* Hassan Turki). Naziv: Sheikh. Datum rojstva: okrog leta 1944. Kraj rojstva: Regija V, Etiopija (regija Ogaden v vzhodni Etiopiji). Državljanstvo: somalsko. Druge informacije: (a) Po poročanju naj bi deloval v južni Somaliji, spodnji Jubi blizu Kismaya, predvsem v Jilibu in Burgabu od novembra 2007; (b) Družinsko ozadje: Iz klana Ogaden, podklan Reer-Abdille; (c) del poveljstva skupine Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI); (d) domnevno vpleten v napade na ambasade Združenih držav Amerike v Nairobiju in Dar es Salaamu avgusta 1998.“

- (13) Vnos „L'Hadi **Bendebka** (*alias* (a) Abd Al Hadi, (b) Hadi). Naslov: (a) Via Garibaldi, 70 – San Zenone al Po (PV), Italija, (b) Via Manzoni, 33 – Cinisello Balsamo (MI), Italija (bivališče). Datum rojstva: 17.11.1963. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija. Druge informacije: naslov pod (a) uporablja od 17.12.2001“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„L'Hadi **Bendebka** (*alias* (a) Abd Al Hadi, (b) Hadi). Naslov: (a) Via Garibaldi 70, San Zenone al Po (PV), Italija, (b) Via Manzoni 33, Cinisello Balsamo (MI), Italija (bivališče). Datum rojstva: 17.11.1963. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija. Druge informacije: (a) naslov pod (a) uporablja od 17.12.2001, (b) Sodišče v Neaplju ga je 16. marca 2004 obsodilo na osem let zavora. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“

- (14) Vnos „Othman **Deramchi** (*alias* Abou Youssef). Naslov: (a) Via Milanese, 5 – Sesto San Giovanni, Italija, (b) Piazza Trieste, 11 – Mortara, Italija (bivališče). Datum rojstva: 7.6.1954. Kraj rojstva: Tighennif, Alžirija. Davčna številka: DRMTMN54H07Z301T“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Othman **Deramchi** (*alias* Abou Youssef). Naslov: (a) Via Milanese 5, Sesto San Giovanni (MI), Italija, (b) Piazza Trieste 11, Mortara, Italija (bivališče od oktobra 2002). Datum rojstva: 7.6.1954. Kraj rojstva: Tighennif, Alžirija. Druge informacije: (a) davčna številka: DRMTMN54H07Z301T, (b) Sodišče v Neaplju ga je 19. maja 2005 obsodilo na osem let zavora. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“

- (15) Vnos „Radi Abd El Samie Abou El Yazid EL AYASHI, (*alias* MERA'I), Via Cilea 40, Milano, Italija. Kraj rojstva: El Gharbia (Egipt). Datum rojstva: 2. januar 1972“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Radi Abd El Samie Abou El Yazid **El Ayashi**, (*alias* Mera'I). Naslov: Via Cilea 40, Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: 2.1.1972. Kraj rojstva: El Gharbia (Egipt). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 21. septembra 2006 obsodilo na deset let zavora. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“

- (16) Vnos „Ahmed El Bouhali (*alias* Abu Katada). Naslov: vicolo S. Rocco, 10 – Casalbuttano (Cremona), Italija. Datum rojstva: 31.5.1963. Kraj rojstva: Sidi Kacem, Maroko. Državljanstvo: maroško. Druge informacije: italijanska davčna številka LBHHMD63E31Z330M“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Ahmed **El Bouhali** (*alias* Abu Katada). Naslov: vicolo S. Rocco 10, Casalbuttano (Cremona), Italija. Datum rojstva: 31.5.1963. Kraj rojstva: Sidi Kacem, Maroko. Državljanstvo: maroško. Druge informacije: (a) italijanska davčna številka LBHHMD63E31Z330M, (b) Porotno sodišče v Cremoni ga je oprostilo 15. julija 2006.“

- (17) Vnos „Ali El Heit (*alias* (a) Kamel Mohamed, (b) Ali Di Roma). Naslov: (a) via D. Fringuello 20, Rim, Italija, (b) Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: (a) 20.3.1970, (b) 30.1.1971. Kraj rojstva: Rouiba, Alžirija“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Ali **El Heit** (*alias* (a) Kamel Mohamed, (b) Ali Di Roma). Naslov: via D. Fringuello 20, Rim, Italija, (b) Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: (a) 20.3.1970, (b) 30.1.1971 (Kamel Mohamed). Kraj rojstva: Rouiba, Alžirija. Druge informacije: Sodišče v Neaplju ga je 19. maja 2005 obsodilo na pet let zavora. Izpuščen iz zavora 5. oktobra 2006. Ponovno aretiran 11. avgusta 2006 zaradi kaznivih dejanj terorizma. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“

- (18) Vnos „Sami Ben Khamis Ben Saleh **Elsseid** (*alias* (a) Omar El Mouhajer, (b) Saber). Naslov: Via Dubini 3, Gallarate (VA), Italija. Datum rojstva: 10.2.1968. Kraj rojstva: Menzel Jemil Bizerte, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K929139 (tunizijski potni list, izdan 14.2.1995, prenehanje veljavnosti 13.2.2000). Nacionalna matična številka: 00319547, izdana 8.12.1994. Druge informacije: (a) italijanska davčna številka: SSDSBN68B10Z352F, (b) ime matere: Beya al-Saidani, (c) obsojen na pet let zavora, trenutno je zaprt v Italiji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Sami Ben Khamis Ben Saleh **Elsseid** (*alias* (a) Omar El Mouhajer, (b) Saber). Naslov: Via Dubini 3, Gallarate (VA), Italija. Datum rojstva: 10.2.1968. Kraj rojstva: Menzel Jemil Bizerte, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K929139 (tunizijski potni list, izdan 14.2.1995, prenehanje veljavnosti 13.2.2000). Nacionalna matična številka: 00319547 (izdana 8.12.1994). Druge informacije: (a) italijanska davčna številka: SSDSBN68B10Z352F, (b) ime matere Beya Al-Saidani, (c) obsojen na pet let zavora, prizivno sodišče v Milanu je 14. decembra 2006 kazen znižalo na eno leto in osem mesecev. Pravosodni organi v Milanu so zanj izdali nalog za prijetje 2. junija 2007. Od oktobra 2007 zaprt v Italiji.“

- (19) Vnos „Mohammed Tahir HAMMID (*alias* ABDELHAMID AL KURDI), Via della Martinella 132, Parma, Italija. Kraj rojstva: Poshok (Irak). Datum rojstva: 1.11.1975. Naziv: Imam“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Mohammad Tahir **Hammid** (*alias* Abdelhamid Al Kurdi). Naziv: Imam. Naslov: Via della Martinella 132, Parma, Italija. Datum rojstva: 1.11.1975. Kraj rojstva: Poshok, Irak. Druge informacije: Italijanski pravosodni organi so ga 19. aprila 2004 obsodili na eno leto in enajst mesecev zapora. Izpuščen iz zapora 15. oktobra 2004. Nalog za izgon je bil izdan 18. oktobra 2004. Na begu od septembra 2007.“

- (20) Vnos „Ali Ahmed Nur **Jim'ale** (*alias* (a) Jimale, Ahmed Ali; (b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali; (c) Jumale, Ahmed Nur; (d) Jumali, Ahmed Ali). Naslov: PO Box 3312, Dubaj, ZAE. Državljanstvo: somalsko. Druge informacije: poklic: računovodja, Mogadiš, Somalija“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Ali Ahmed Nur **Jim'ale** (*alias* (a) Jimale, Ahmed Ali; (b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali; (c) Jumale, Ahmed Nur; (d) Jumali, Ahmed Ali). Naslov: P.O. Box 3312, Dubaj, Združeni arabski emirati. Datum rojstva: 1954. Državljanstvo: somalsko. Druge informacije: (a) poklic: računovodja, Mogadiš, Somalija; (b) povezan s skupino Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI).“

- (21) Vnos „Abderrahmane **Kifane**. Naslov: via S. Biagio, 32 ali 35 – Sant'Anastasia (NA), Italija; Datum rojstva: 7.3.1963. Kraj rojstva: Casablanca, Maroko. Druge informacije: Obsojen na 20 mesecev zapora 22. julija 1995 v Italiji zaradi zagotavljanja podpore oboroženi islamski skupini (GIA)“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abderrahmane **Kifane**. Naslov: via S. Biagio, 32 ali 35, Sant'Anastasia (NA), Italija; Datum rojstva: 7.3.1963. Kraj rojstva: Casablanca, Maroko. Druge informacije: Obsojen 22. julija 1995 v Italiji na 20 mesecev zapora zaradi zagotavljanja podpore oboroženi islamski skupini (GIA). Prizivno sodišče v Neaplju ga je 16. marca 2004 obsodilo na tri leta in šest mesecev zapora. Po odločitvi vrhovnega sodišča bo potekalo novo sojenje.“

- (22) Vnos „Abdelkader Laagoub. Naslov: via Europa, 4 – Paderno Ponchielli (Cremona), Italija. Datum rojstva: 23.4.1966. Kraj rojstva: Casablanca, Maroko. Državljanstvo: maroško. Druge informacije: italijanska davčna številka LGBBLK66D23Z330U“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abdelkader **Laagoub**. Naslov: via Europa 4, Paderno Ponchielli (Cremona), Italija. Datum rojstva: 23.4.1966. Kraj rojstva: Casablanca, Maroko. Državljanstvo: maroško. Druge informacije: (a) italijanska davčna številka LBHHMD63E31Z330M, (b) Porotno sodišče v Cremoni ga je 15. julija 2006 oprostilo in bil je izpuščen isti dan.“

- (23) Vnos „Fazul Abdullah **Mohammed** (*alias* (a) Abdalla, Fazul, (b) Abdallah, Fazul, (c) Ali, Fadel Abdallah Mohammed, (d) Fazul, Abdalla, (e) Fazul, Abdallah, (f) Fazul, Abdallah Mohammed, (g) Fazul, Haroon, (h) Fazul, Harun, (i) Haroun, Fadhil, (j) Mohammed, Fazul, (k) Mohammed, Fazul Abdilahi, (l) Mohammed, Fouad, (m) Muhamad, Fadi Abdallah, (n) Abdullah Fazhl, (o) Fazhl Haroun, (p) Fazil Haroun, (q) Faziul Abdallah, (r) Fazul Abdalahi Mohammed, (s) Haroun Fazil, (t) Harun Fazul, (u) Khan Fazhl, (v) Farun Fahdl, (w) Harun Fahdl, (x) Aisha, Abu, (y) Al Sudani, Abu Seif, (z) Haroon, (aa) Harun, (bb) Luqman, Abu (cc) Haroun). Datum rojstva: (a) 25.8.1972, (b) 25.12.1974, (c) 25.2.1974, (d) 1976, (e) februar 1971. Kraj rojstva: Moroni, Komori. Državljanstvo: (a) državljani Komorov, (b) kenijsko“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Fazul Abdullah **Mohammed** (*alias* (a) Abdalla, Fazul, (b) Abdallah, Fazul, (c) Ali, Fadel Abdallah Mohammed, (d) Fazul, Abdalla, (e) Fazul, Abdallah, (f) Fazul, Abdallah Mohammed, (g) Fazul, Haroon, (h) Fazul, Harun, (i) Haroun, Fadhil, (j) Mohammed, Fazul, (k) Mohammed, Fazul Abdilahi, (l) Mohammed, Fouad, (m) Muhamad, Fadi Abdallah, (n) Abdullah Fazhl, (o) Fazhl Haroun, (p) Fazil Haroun, (q) Faziul Abdallah, (r) Fazul Abdalahi Mohammed, (s) Haroun Fazil, (t) Harun Fazul, (u) Khan Fazhl, (v) Farun Fahdl, (w) Harun Fahdl, (x) Abdulah Mohamed Fadl, (y) Fadi Abdallah Muhammad, (z) Abdallah Muhammad Fadhul, (aa) Fedel Abdallah Mohammad Fazul, (ab) Fadl Allah Abd Allah, (ac) Haroon Fadl Abd Allah, (ad) Mohamed Fadl, (ae) Abu Aisha, (af) Abu Seif Al Sudani, (ag) Haroon, (ah) Harun, (ai) Abu Luqman, (aj) Haroun, (ak) Harun Al-Qamry, (al) Abu Al-Fazul Al-Qamari, (am) Haji Kassim Fumu, (an) Yacub). Datum rojstva: (a) 25.8.1972, (b) 25.12.1974, (c) 25.2.1974, (d) 1976, (e) februar 1971. Kraj rojstva: Moroni, Komori. Državljanstvo: (a) Komorov, (b) kenijsko. Druge informacije: (a) po poročanju naj bi od novembra 2007 deloval v južni Somaliji; (b) po poročanju naj bi imel kenijski in komorski potni list; (d) domnevno vpleten v napade na ambasade Združenih držav Amerike v Nairobiju in Dar es Salaamu avgusta 1998 ter v nadaljnje napade v Keniji leta 2002; (d) po poročanju naj bi imel plastično operacijo.“

- (24) Vnos „Yacine Ahmed **Nacer** (*alias* Yacine Di Annaba). Datum rojstva: 2.12.1967. Kraj rojstva: Annaba, Alžirija. Naslov: (a) rue Mohamed Khemisti, 6 – Annaba, Alžirija, (b) vicolo Duchessa, 16 – Neapelj, Italija, (c) via Genova, 121 – Neapelj, Italija (bivališče)“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Yacine Ahmed **Nacer** (*alias* Yacine Di Annaba). Datum rojstva: 2.12.1967. Kraj rojstva: Annaba, Alžirija. Naslov: (a) rue Mohamed Khemisti 6, Annaba, Alžirija, (b) vicolo Duchessa 16, Neapelj, Italija, (c) via Genova 121, Neapelj, Italija (bivališče). Druge informacije: Sodišče v Neaplju ga je 19. maja 2005 obsodilo na pet let zapora. Aretiran v Franciji 5. julija 2005, izročen Italiji 27. avgusta 2005. V zaporu od septembra 2007.“

- (25) Vnos „Al-Azhar Ben Khalifa Ben Ahmed **Rouine** (*alias* (a) Salmame, (b) Lazhar). Naslov: Vicolo S. Giovanni, Rimini, Italija. Datum rojstva: 20.11.1975. Kraj rojstva: Sfax (Tunizija). Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: P182583 (tunizijski potni list izdan 13.9.2003, prenehanje veljavnosti 12.9.2007).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Al-Azhar Ben Khalifa Ben Ahmed **Rouine** (*alias* (a) Salmame, (b) Lazhar). Naslov: Vicolo S. Giovanni, Rimini, Italija (bivališče). Datum rojstva: 20.11.1975. Kraj rojstva: Sfax, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: P182583 (tunizijski potni list izdan 13.9.2003, prenehanje veljavnosti 12.9.2007). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 9. maja 2005 obsodilo na dve leti in šest mesecev zapora. Pritožba na prizivnem sodišču v Milanu v postopku od septembra 2007. Na prostosti od septembra 2007.“

- (26) Vnos „Ahmed Salim Swedan **Sheikh** (*alias* (a) Ally, Ahmed (b) Suweidan, Sheikh Ahmad Salem, (c) Swedan, Sheikh, (d) Swedan, Sheikh Ahmed Salem, (e) Ally Ahmad, (f) Muhamed Sultan, (g) Sheik Ahmed Salim Sweden, (h) Sleyum Salum, (i) Ahmed The Tall, (j) Bahamad, (k) Bahamad, Sheik, (l) Bahamadi, Sheikh, (m) Sheikh Bahamad). Datum rojstva: (a) 9.4.1969, (b) 9.4.1960, (c) 4.9.1969. Kraj rojstva: Mombasa, Kenija. Državljanstvo: kenijsko. Št. potnega lista: A163012 (kenijski potni list). Nacionalna matična številka: 8534714 (kenijska osebna izkaznica, izdana 14.11.1996).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Ahmed Salim Swedan **Sheikh** (*alias* (a) Ally, Ahmed, (b) Suweidan, Sheikh Ahmad Salem, (c) Swedan, Sheikh, (d) Swedan, Sheikh Ahmed Salem, (e) Ally Ahmad, (f) Muhamed Sultan, (g) Sheik Ahmed Salim Sweden, (h) Sleyum Salum, (i) Sheikh Ahmed Salam, (j) Ahmed The Tall, (k) Bahamad, (l) Bahamad, Sheik, (m) Bahamadi, Sheikh, (n) Sheikh Bahamad). Naziv: Sheikh. Datum rojstva: (a) 9.4.1969, (b) 9.4.1960, (c) 4.9.1969. Kraj rojstva: Mombasa, Kenija. Državljanstvo: kenijsko. Št. potnega lista: A163012 (kenijski potni list). Nacionalna matična številka: 8534714 (kenijska osebna izkaznica, izdana 14.11.1996). Druge informacije: domnevno vpleten v napade na ambasade Združenih držav Amerike v Nairobiju in Dar es Salaamu avgusta 1998.“

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 12. oktobra 2007

v zvezi s členoma 111 in 172 osnutka poljskega akta o gensko spremenjenih organizmih, ki ju je Republika Poljska v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES uradno priglasila kot odstopanja od določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 4697)

(Besedilo v poljskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/62/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

diskriminacije ali prikrita omejitev trgovine med državami članicami in ali ovirajo delovanje notranjega trga.“

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ter zlasti člena 95(5) in (6) Pogodbe,

(2) V pismu z dne 13. aprila 2007 je stalno predstavništvo Poljske pri Evropski uniji v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES uradno obvestilo Komisijo o členih 111 in 172 osnutka akta o gensko spremenjenih organizmih, ki odstopata od določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje (v nadaljnjem besedilu: „Direktiva 2001/18/ES“).

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

(1) Člen 95(5) in (6) Pogodbe določa:

(3) S pismom z dne 9. julija 2007 je Komisija obvestila poljske organe, da je prejela uradno obvestilo v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES in da se je s tem obvestilom začelo šestmesečno obdobje preverjanja v skladu s členom 95(6).

„5. [...] država članica, če po tem, ko Svet ali Komisija sprejme usklajevalni ukrep, meni, da mora na podlagi novih znanstvenih spoznanj o varstvu okolja ali delovnega okolja uvesti nacionalne določbe zaradi problema, ki je specifičen zanjo in je posledica sprejetja usklajevalnega ukrepa, o načrtovanih določbah, pa tudi o razlogih za njihovo uvedbo uradno obvesti Komisijo.

(4) Komisija je objavila obvestilo v zvezi z zahtevo v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾, da bi obvestila druge zadevne strani o osnutku nacionalnih ukrepov, ki jih Poljska namerava sprejeti ⁽³⁾.

6. Komisija v šestih mesecih po uradnih obvestilih iz odstavkov [...] 5 odobri ali zavrne nacionalne določbe, potem ko preveri, ali so morda sredstvo samovoljne

⁽¹⁾ UL L 106, 17.4.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1830/2003 (UL L 268, 18.10.2003, str. 24).

⁽²⁾ UL C 173, 26.7.2007, str. 8.

⁽³⁾ Pripombe so poslali Latvija, EuropaBio, Evropsko združenje za semena in Greenpeace. Poleg tega je pripombe poslalo več posameznikov, strokovnih združenj in ustanov iz Poljske.

2. USTREZNA ZAKONODAJA SKUPNOSTI

2.1 Direktiva 2001/18/ES o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje

- (5) Direktiva 2001/18/ES temelji na členu 95 Pogodbe ES. Njen cilj je približevanje zakonodaje in postopkov držav članic za odobritev gensko spremenjenih organizmov (GSO), namenjenih za namerno sproščanje v okolje. V skladu s členom 34 Direktive so jo morale države članice prenesti v nacionalno zakonodajo do 17. oktobra 2002.
- (6) Direktiva 2001/18/ES uvaja postopen postopek odobritve, pri katerem se za vsak posamezen primer ocenjuje tveganje za zdravje ljudi in okolje, preden se lahko GSO ali proizvod, ki je sestavljen iz GSO ali gensko spremenjenih mikroorganizmov ali jih vsebuje, sprosti v okolje ali da v promet. Direktiva določa dva različna postopka, in sicer za poskusno sproščanje (imenovano sproščanje po delu B) in sproščanje za dajanje v promet (imenovano sproščanje po delu C). Za sproščanje po delu B je potrebna odobritev na nacionalni ravni, medtem ko se za sproščanje po delu C uporablja postopek Skupnosti, pri čemer je morebitna odločitev veljavna po vsej Evropski uniji. Direktiva 2001/18/ES omogoča dajanje transgenih živali v promet in njihovo poskusno sproščanje v okolje, če so razvrščene kot GSO. Čeprav do zdaj nobena transgena žival ali riba še ni bila odobrena za takšne namene, Direktiva predvideva to možnost. Poleg navedenih določb v zvezi s postopki odobritve člen 23 Direktive 2001/18/ES vsebuje „zaščitno klavzulo“. Določbe tega člena predvsem predvidevajo: „Ko ima država članica kot rezultat novih ali dodatnih informacij, ki so postale razpoložljive po datumu odobritve in vplivajo na oceno tveganja za okolje ali ponovno oceno obstoječih informacij na podlagi novega ali dodatnega znanstvenega znanja, podrobne razloge za domnevo, da GSO kot proizvod ali v proizvodu, ki je bil pravilno prijavljen in je prejel pisno odobritev po tej direktivi, predstavlja tveganje za zdravje ljudi ali okolje, lahko ta država članica začasno omeji ali prepove uporabo in/ali prodajo tega GSO kot proizvoda ali v proizvodu na svojem ozemlju.“ Poleg tega lahko države članice v primeru resnega tveganja sprejmejo nujne ukrepe, kot je prekinitev ali prenehanje dajanja GSO v promet, ter morajo obvestiti Komisijo o odločitvi, sprejeti na podlagi člena 23, in razlogih za sprejetje takšne odločitve. Na podlagi tega se v skladu s postopkom iz člena 30(2) Direktive 2001/18/ES na ravni Skupnosti sprejme odločitev o uveljavljeni zaščitni klavzuli.

2.2 Uredba (ES) št. 1829/2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi

- (7) V skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „Uredba (ES) št. 1829/2003“) je cilj te uredbe (a) dati osnovo za zagotavljanje visoke ravni varstva življenja in zdravja ljudi, zdravja in zaščite živali, okolja ter interesov potrošnikov v zvezi z gensko spremenjenimi živilni in krmo ob zagotavljanju učinkovitega delovanja notranjega trga; (b) določiti postopke Skupnosti za odobritev in nadzor gensko spremenjenih živil in krme ter (c) določiti določbe za označevanje gensko spremenjenih živil in krme. Ob upoštevanju teh različnih ciljev ta uredba temelji na členih 37, 95 in 152(4)(b) Pogodbe ES. Ta uredba se uporablja za GSO, ki se uporabljajo za živila in krmo, živila ali krmo, ki vsebujejo GSO ali so iz njih sestavljeni, ter živila ali krmo, ki so proizvedeni iz GSO ali vsebujejo sestavine, proizvedene iz GSO. Kot je navedeno v uvodni izjavi 11 Uredbe, se lahko odobritev izda tudi za GSO, ki se bo uporabljal kot izvorni material za proizvodnjo živil ali krme.
- (8) Uredba (ES) št. 1829/2003 vzpostavlja centraliziran sistem za odobritev GSO (členi 3 do 7 za gensko spremenjena živila in členi 15 do 19 za gensko spremenjeno krmo). Vsaki vlogi se priloži dokumentacija, ki zagotavlja informacije v skladu s prilogama III in IV k Direktivi 2001/18/ES ter informacije in sklepe o oceni tveganja, opravljene v skladu z načeli iz Priloge II k Direktivi 2001/18/ES (člena 5(5)(a) in 17(5)(a)). Evropska agencija za varnost hrane pripravi mnenje o vsaki odobritvi (člena 6 in 18). Če se GSO uporabi kot seme ali drug rastlinski material za razmnoževanje s področja uporabe te uredbe, mora Evropska agencija za varnost hrane v skladu s členoma 6(3)(c) in 18(3)(c) oceno tveganja za okolje poveriti pristojnemu nacionalnemu organu. Člen 8 Uredbe določa pravila, ki se uporabljajo za „obstoječe proizvode“, opredeljene kot živila, dana v promet v

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1981/2006 (UL L 368, 23.12.2006, str. 99).

skladu z Direktivo Sveta 90/220/EGS ⁽¹⁾ pred začetkom veljavnosti Uredbe (ES) št. 258/97 ⁽²⁾ Evropskega parlamenta in Sveta ali v skladu z določbami iz Uredbe (ES) št. 258/97, ali drugi proizvodi, ki so bili zakonito dani v promet pred začetkom uporabe te uredbe in za katere nosilci dejavnosti, odgovorni za dajanje teh proizvodov v promet, obvestijo Komisijo v šestih mesecih od začetka uporabe te uredbe, da so bili proizvodi dani v promet v Skupnosti pred začetkom uporabe te uredbe. V skladu z istim členom 8 se lahko ti proizvodi pod nekaterimi pogoji še naprej dajejo v promet, uporabljajo in predelujejo. Člen 20 Uredbe določa enak postopek za krmo, dovoljeno v skladu z Direktivo 90/220/EGS ali Direktivo 2001/18/ES, vključno z uporabo za krmo, ki se proizvaja iz GSO, v skladu z Direktivo Sveta 82/471/EGS ⁽³⁾, ali krmo, ki vsebuje GSO ali je iz njih sestavljena ali proizvedena, v skladu z Direktivo Sveta 70/524/ES ⁽⁴⁾. V enem letu od začetka uporabe te uredbe in po potrditvi, da so bile vse zahtevane informacije predložene in pregledane, se zadevni proizvodi vnesejo v register Skupnosti za gensko spremenjena živila in krmo („register“).

3. PRIGLAŠENE NACIONALNE DOLOČBE

3.1 Področje uporabe priglašanih nacionalnih določb

(9) Poljska je uradnemu obvestilu priložila vse določbe osnutka akta. Vendar v skladu s pojasnjevalno opombo, ki jo je predložila Poljska, odstopanje od Direktive 2001/18/ES zadeva le člen 111(2)(5) in (6) dela IV osnutka akta, ki zadeva namerno sproščanje GSO v poskusne namene, in člen 172. V skladu s tem je ocena v tej odločbi omejena na te določbe, brez poseganja v druge uradne postopke, na podlagi katerih se bo nazadnje ocenila skladnost preostalega akta, vključno z drugimi določbami člena 111, z zakonodajo Skupnosti.

3.1.1 Člen 111 (namerno sproščanje v poskusne namene)

(10) Člen 111 določa vsebino vloge za izdajo odločbe za namerno sproščanje GSO.

Člen 111(1) določa: „Vloga za izdajo odločbe o vprašanju namernega sproščanja mora vsebovati“:

Člen 111(2) določa: „Vlogi za izdajo odločbe o vprašanju namernega sproščanja se priloži naslednje“:

1. ocena tveganja za sproščene gensko spremenjene organizme [...];
2. dokumentacija v zvezi s pripravo ocene tveganja [...];
3. tehnična dokumentacija o namernem sproščanju;
4. akcijski program v primeru tveganja za zdravje ljudi ali živali ali varnost okolja, ki je povezano z namernim sproščanjem;
5. potrdilo župana občine, kraja ali mesta, da je v lokalnem načrtu prostorskega razvoja v skladu s potrebo po varstvu lokalnega okolja, narave in kulturne krajine zadevnega območja predvidena možnost namernega sproščanja;
6. pisne izjave lastnikov kmetij, ki mejijo na lokacijo namernega sproščanja, da ne nasprotujejo sproščanju;
7. overjen izvod pogodbe za izvajanje namernega sproščanja [...];
8. povzetek vloge.

3.1.2 Člen 172 (določitev posebnih območij za gojenje GSO)

(11) Člen 172 določa:

„1. V skladu z določbami iz odstavka 2 je gojenje gensko spremenjenih rastlin prepovedano.

⁽¹⁾ UL L 117, 8.5.1990, str. 15. Direktiva, razveljavljena z Direktivo 2001/18/ES.

⁽²⁾ UL L 43, 14.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

⁽³⁾ UL L 213, 21.7.1982, str. 8. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/116/ES (UL L 379, 24.12.2004, str. 81).

⁽⁴⁾ UL L 270, 14.12.1970, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1800/2004 (UL L 317, 16.10.2004, str. 37).

2. Minister za kmetijstvo po posvetovanju z ministrom za okolje in po pridobitvi mnenja občinskega sveta (*gmina*) občine, v kateri se bodo gojile gensko spremenjene rastline, izda odločbo o določitvi območja za gojenje gensko spremenjenih rastlin na določenem območju na ozemlju občine (območje, namenjeno gojenju gensko spremenjenih rastlin), po predložitvi vloge za izdajo odločbe v zvezi z območjem, namenjenim gojenju gensko spremenjenih rastlin, s strani vlagatelja iz člena 4(21)(f).

3. Vloga za izdajo odločbe o določitvi območja za gojenje gensko spremenjenih rastlin, mora vsebovati:

1. ime in priimek ali ime in registrirani sedež ter naslov vlagatelja iz člena 4(21)(f);

2. vrste in sorte gensko spremenjene rastline, značilnosti, pridobljene na podlagi genske spremembe, ter enotni identifikator;

3. številko katastrske parcele, na kateri je enota rabe ali poljina, v smislu predpisov o nacionalnem sistemu vodenja evidenc proizvajalcev, evidenc kmetij in evidenc vlog za dodelitev plačil, velikost enote rabe ali poljine v hektarih, lokacijo enote rabe ali poljine na katastrski parceli, številko lista katastrske karte za to katastrsko parcelo, ime katastrske regije ter ime občine in vojvodstva.

4. Vloga se predloži v pisni in elektronski obliki.

5. Vlogi iz odstavka 3 se priložijo pisne izjave lastnikov zemljišč na območju prostorske izolacije od zemljišča, na katerem se načrtuje gojenje gensko spremenjenih rastlin, da ne nasprotujejo predvideni določitvi območja za gojenje gensko spremenjenih rastlin.

6. Izvod vloge za izdajo odločbe o območju za gojenje gensko spremenjenih rastlin minister za kmetijstvo pošlje v pisni in elektronski obliki v petih dneh po tem, ko je bila predložena vloga:

1. ministru za okolje;

2. občinskemu svetu občine, v kateri se bodo gojile gensko spremenjene rastline;

ki v 45 dneh od dneva prejema izvoda vloge iz odstavka 3 ministru za kmetijstvo predložita mnenje o zadevi in razloge zanj.

7. Minister za okolje predloži ministru za kmetijstvo mnenje iz odstavka 6(1) po pridobitvi mnenja skupine iz člena 26(4) in mnenja odbora iz člena 25.

8. Občinski svet iz odstavka 6(2) takoj po prejemu vloge objavi informacije iz vloge v kraju ali vasi, v kateri bo vzpostavljeno območje, na način, ki je običajen na zadevnem območju.“

(12) Poljska je Komisijo uradno obvestila o vseh določbah člena 172. Brez poseganja v druge uradne postopke, na podlagi katerih bo ocenjena skladnost preostalega akta z zakonodajo Skupnosti, Komisija meni, da vse odločbe člena 172 odstopajo od Direktive 2001/18/ES.

3.2 Vpliv priglašanih nacionalnih določb na zakonodajo Skupnosti

3.2.1 Vpliv člena 111(2)(5) in (6)

(13) Glede na področje uporabe navedenih določb, v povezavi z razlago iz pojasnjevalne opombe, bo ta člen predvsem vplival na sproščanje GSO za kateri koli drug namen, razen za dajanje v promet (predvsem za poljske poskuse), v skladu z delom B (členi 5–11) Direktive 2001/18/ES.

3.2.2 Vpliv člena 172

(14) Glede na področje uporabe člena 172(1) osnutka akta bo ta člen predvsem vplival na:

— gojenje gensko spremenjenih sort semen, odobrenih v skladu z določbami dela C (členi 12–24) Direktive 2001/18/ES,

— gojenje gensko spremenjenih sort semen, ki so že odobrene v skladu z določbami Direktive 90/220/EGS in zdaj priglašene kot obstoječi proizvodi v skladu s členoma 8 in 20 Uredbe (ES) št. 1829/2003,

— gojenje gensko spremenjenih sort semen, odobrenih v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 1829/2003.

4. OBRAZLOŽITEV, KI JO JE PREDLOŽILA POLJSKA

(15) Informacije o osnutku akta, ki pojasnjujejo vpliv akta na zakonodajo Skupnosti in skladnost z njo, so navedene v predloženi pojasnjevalni opombi k osnutku akta (strani 12 in 16–17) ter besedilu uradnega obvestila (strani 3–5).

4.1 Predložene obrazložitve člena 111(2)(5) in (6)

(16) V skladu z uradnim obvestilom Poljske (strani 3–4) in pojasnjevalno opombo (stran 12) obstoj „elementov, povezanih s posebnimi pogoji“ v smislu člena 95(5) Pogodbe ES, podpirajo naslednje utemeljitve:

(17) Pri oblikovanju pravil, ki urejajo namerno sproščanje gensko spremenjenih organizmov v okolje v poskusne namene, je bilo sprejeto načelo, da je treba oblikovati čim strožji sklop ureditev za oceno varnosti določenega poljskega poskusa v smislu njegove varnosti za okolje. To je predvsem pomembno, ker je sproščanje prva faza raziskave, pri kateri nov gensko spremenjeni organizem pride v stik z okoljem, poskus pa se izvaja brez takšnih učinkovitih varnostnih ukrepov, kot se uporabljajo v zaprtih sistemih.

(18) Vpliv takšnih organizmov na okolje ni znan in je lahko potencialno škodljiv (to velja zlasti za organizme, ki niso gensko spremenjene višje rastline). Zato takšen ukrep zahteva vzpostavitev posebnih varnostnih pogojev, kar je v skladu s previdnostnim načelom, ki se uporablja v državah članicah EU. Glede na bogato biološko raznovrstnost na Poljskem lahko uvajanje gensko spremenjenih organizmov v okolje povzroči resne motnje njenega delovanja.

(19) Zato je bilo sprejeto prevladujoče načelo, da mora biti ocena vseh sestavnih delov določenega poljskega poskusa čim strožja. Poseben poudarek je bil namenjen okoljskim pogojem (sestavi tal, živalstvu, rastlinstvu, prisotnosti zaščitene vrste, podnebnim razmeram itd.).

(20) Ti predlogi (namreč, da se sproščanje pogojuje s soglasjem lastnikov sosednjih kmetijskih zemljišč in določbami iz lokalnih prostorskih načrtov) vlagateljem nalagajo dodatne obveznosti, vendar ne izključujejo izvajanja dela, ki vključuje namerno sproščanje GSO v okolje. Omejevalni pristop k vprašanju sproščanja je povezan tudi s strukturo poljskega kmetijstva, ki je med najbolj razdrobljenimi v Skupnosti. To predstavlja resno težavo ne le za komercialno pridelavo gensko spremenjenih rastlin, ampak tudi za varno lokacijo poljskih poskusov.

(21) Poljski organi se ne sklicujejo na nobena nova znanstvena spoznanja, ker je bila ta direktiva sprejeta v zvezi z varstvom okolja.

4.2 Predložene obrazložitve člena 172

(22) V skladu z uradnim obvestilom Poljske (strani 4–5) in pojasnjevalno opombo (16–17) pravila o komercialnem gojenju iz nacionalnih določb predvsem temeljijo na Priporočilu Komisije 2003/556/ES z dne 23. julija 2003 o smernicah za oblikovanje nacionalnih strategij in najboljših praks za zagotovitev soobstoja gensko spremenjenih pridelkov s konvencionalnim in ekološkim kmetijstvom⁽¹⁾.

(23) Zamisel o določitvi območij za gojenje gensko spremenjenih rastlin se je razvila na podlagi odstavka 3.3 navedenega priporočila, ki zadeva sodelovanje med sosednjimi kmetijami. Prav tako sta bila upoštevana odstavka 2 in 3.3.2 (usklajeni upravljavski ukrepi), ki vključuje prostovoljno povezovanje polj različnih kmetij za gojenje podobnih sort pridelkov (gensko spremenjenih, konvencionalnih ali organskih) na določenem območju, ter pododstavek 3.3.3 o prostovoljnih dogovorih med kmeti glede območij, namenjenih enemu tipu proizvodnje.

(24) V skladu z osnutkom akta je treba gojenje gensko spremenjenih rastlin omejiti na območja, ki niso pomembna z vidika ohranjanja narave ter imajo kmetijsko strukturo, ki omogoča varno gojenje transgenih rastlin, brez oviranja dejavnosti drugih kmetov.

⁽¹⁾ UL L 189, 29.7.2003, str. 36.

- (25) Predpisi iz osnutka akta dovoljujejo zmanjševanje tveganja, povezanega z mešanjem reprodukcijskega materiala ali križanja gensko spremenjenih rastlin z nespremenjenimi rastlinami ter omogočajo nadzorovanje gensko spremenjenih pridelkov.
- (26) Odstopanja v zvezi z omejevanjem gojenja transgenih rastlin so se v nacionalne določbe uvedla zaradi potrebe po izpolnitvi pričakovani poljske družbe. Določbe, ki omejujejo gojenje gensko spremenjenih rastlin, so namenjene preprečevanju mogoče škode, ki bi jo lahko povzročili transgeni pri križanju s konvencionalnimi rastlinami. Zaskrbljenost v zvezi z gojenjem gensko spremenjenih rastlin je večinoma povezana z nezmožnostjo odprave tveganja kontaminacije rastlin zaradi mogočega križanja. To izhaja iz dejstva, da je poljsko kmetijstvo zelo razdrobljeno. Na Poljskem je skoraj dva milijona kmetij, njihova povprečna površina pa je manjša kot 8 ha. Za poljsko kmetijstvo je značilen konvencionalen sistem proizvodnje, vendar se vedno več ljudi zanima za ekološko pridelavo. Glede na visoko raven razdrobljenosti ni mogoče ločiti gensko spremenjenih pridelkov od konvencionalnih in organskih pridelkov, to pa lahko resno ogrozi razvijajoče se ekološko kmetijstvo na Poljskem. V teh razmerah lahko nenadzorovano uvajanje gojenja transgenih rastlin kmetom povzroči izgubo.
- (27) Nasprotovanje poljskih kmetov se povečuje tudi zaradi odsotnosti določb o nadomestilu za izgube v kmetijstvu, ki ga je povzročilo nenadzorovano križanje sort. Zdaj še ni nacionalnih določb v zvezi s soobstojem treh oblik kmetijstva – konvencionalnega, ekološkega in kmetijstva, pri katerem se uporabljajo transgene rastline – osnutki določb so prvi poskus za urejanje tega področja.
- (28) Poljski organi se ne sklicujejo na nobena nova znanstvena spoznanja, ker je bila ta direktiva sprejeta v zvezi z varstvom okolja.
- (29) Člen 95(5) Pogodbe ES se uporablja za nove nacionalne ukrepe, ki uvajajo zahteve, ki niso združljive z zahtevami usklajevalnega ukrepa Skupnosti glede varstva okolja ali delovnega okolja zaradi problema, ki je specifičen za zadevno državo članico in je posledica sprejetja usklajevalnega ukrepa, ter zahteve, ki jih upravičujejo nova znanstvena spoznanja.
- (30) Poleg tega mora Komisija v skladu s členom 95(6) Pogodbe ES odobriti ali zavrniti zadevne osnutke nacionalnih določb, potem ko preveri, ali so morda sredstvo samovoljne diskriminacije ali prikrita omejitev trgovine med državami članicami in ali ovirajo delovanje notranjega trga.
- (31) Uradno obvestilo, ki so ga poljski organi predložili 13. aprila 2007, je namenjeno pridobitvi odobritve za uvedbo novega člena 111(2)(5) in (6) ter člena 172 akta, za katerega Poljska meni, da odstopa od Direktive 2001/18/ES.
- (32) Poljska je predložila to uradno obvestilo le kot odstopanje od Direktive 2001/18/ES. Zato se bo pravna ocena iz te odločbe osredotočila samo na Direktivo 2001/18/ES.
- (33) Direktiva 2001/18/ES na ravni Skupnosti usklajuje pravila v zvezi z namernim sproščanjem GSO zaradi poskusnega sproščanja ali dajanja v promet. Ta horizontalna zakonodaja se lahko obravnava kot temelj vsakega namernega sproščanja GSO v okolje v Evropski uniji, zlasti ker se odobritve v skladu z zakonodajo za gensko spremenjena živila in krmo (Uredba (ES) št. 1829/2003) izvajajo na podlagi njenih temeljnih načel.
- (34) Pri primerjavi določb iz Direktive 2001/18/ES in priglašeni nacionalnih ukrepov je razvidno, da so ti bolj omejevalni kot tisti iz direktive, zlasti pri naslednjih vidikih:

5. PRAVNA OCENA

- (29) Člen 95(5) Pogodbe ES se uporablja za nove nacionalne ukrepe, ki uvajajo zahteve, ki niso združljive z zahtevami usklajevalnega ukrepa Skupnosti glede varstva okolja ali delovnega okolja zaradi problema, ki je specifičen za
- v skladu z določbami iz dela B Direktive 2001/18/ES za poskusno sproščanje GSO ni potrebno soglasje tretjih strani (npr. sosednjih kmetij, kot je določeno v osnutku poljskega akta) in nobenih organov, razen pristojnih organov iz člena 4(4) Direktive (npr. lokalnih občinskih uprav, kot je določeno v osnutku poljskega akta),

- Direktiva 2001/18/ES omogoča prosti promet gensko spremenjenih semen, odobrenih na ravni Skupnosti. Členi 13–18 Direktive določajo postopek odobritve, ki vključuje oceno vsakega uradnega obvestila o GSO s strani pristojnih organov in v določenih okoliščinah odobritev s postopkom v odborih iz členov 5 in 7 Sklepa Sveta 1999/468/ES⁽¹⁾. V skladu s členom 19 Direktive („Odobritev“) se „[...] samo, če je bila dana pisna odobritev za dajanje v promet GSO kot proizvoda ali v proizvodni, [...] ta proizvod lahko brez nadaljnje prijave uporablja v vsej Skupnosti, če se dosledno upoštevajo posebni pogoji uporabe ter okolja in/ali zemljepisna območja, določena v teh pogojih“. Poleg tega člen 22 Direktive („Prosti promet“) določa, da „brez poseganja v člen 23 države članice ne smejo prepovedati, omejiti ali preprečiti dajanja v promet GSO kot proizvodov ali v proizvodih, kadar izpolnjujejo zahteve te direktive“.
- (35) Glede na navedeno države članice ne morejo uvesti dodatnih omejitev za gojenje GSO v EU, če je bilo odobreno v skladu s postopkom iz Direktive 2001/18/ES. Vendar poljski akt prepoveduje gojenje GSO, razen na določenih območjih, tudi če ni bila določena omejitev s pisno odobritvijo v skladu z Direktivo.
- (36) V Direktivo 2001/18/ES se posega, če osnutek akta omejuje gojenje GSO na Poljskem, medtem ko Direktiva (členi 13–18) določa postopek, na podlagi katerega se na ravni Evropske skupnosti za vsak primer posebej izvede analiza tveganja pred odobritvijo dajanja v promet GSO.
- (37) Predlagane omejitve gojenja gensko spremenjenih semen na Poljskem ovirajo tudi dajanje v promet gensko spremenjenih semen, ki bi bila za ta namen odobrena v skladu z Direktivo 2001/18/ES. Osnutek akta bi zato vplival na gensko spremenjena semena, ki so že odobrena za dajanje v promet v skladu z veljavno zakonodajo Skupnosti, in prihodnje odobritve.
- (38) Člen 111(2)(5) in (6) osnutka poljskega akta je namenjen omejevanju gojenja gensko spremenjenih semen za poskusno sproščanje. Poskusno sproščanje gensko spremenjenih semen je urejeno v skladu z Direktivo 2001/18/ES, vendar na nacionalni ravni in ne na ravni Skupnosti. V skladu s členom 6(1) Direktive („Standardni postopek odobritve“) je treba za vsako poskusno sproščanje GSO predložiti prijavo pristojnemu organu države članice, na ozemlju katere se bo izvajalo sproščanje. V skladu s členom 6(8) lahko prijavitelj prične s sproščanjem samo, ko prejme pisno odobritev pristojnega organa, in le pod pogoji, zahtevanimi v tej odobritvi. Zato je treba obravnavati, da so določbe priglašene osnutka akta, ki uvajajo dodatne upravne zahteve za odobritev takšnega sproščanja, kot so potrdila županov in pisne izjave sosednjih kmetov, da ne nasprotujejo sproščanju ne glede na mogoče tveganje, v nasprotju z Direktivo.
- (39) Člen 172(1) prepoveduje gojenje gensko spremenjenih rastlin na podlagi določb iz odstavka 2, in sicer določitev posebnih območij s strani ministrstva za kmetijstvo. Ta splošna prepoved krši člen 19 Direktive 2001/18/ES, ki določa, da se lahko, če je bila dana pisna odobritev za dajanje v promet GSO kot proizvoda ali v proizvodni, ta proizvod brez nadaljnje prijave uporablja v vsej Skupnosti, če se dosledno upoštevajo posebni pogoji uporabe ter okolja in/ali zemljepisna območja, določena v teh pogojih. Poleg tega splošna prepoved iz osnutka poljskega akta krši člen 22 Direktive, ki določa, da države članice ne smejo prepovedati, omejiti ali preprečiti dajanja v promet GSO kot proizvodov ali v proizvodih, kadar izpolnjujejo zahteve te direktive.
- (40) Končno velja v skladu s členom 23 Direktive 2001/18/ES, da lahko ima država članica kot rezultat novih informacij, ki so postale razpoložljive po datumu odobritve, podrobne razloge za domnevo, da GSO kot proizvod ali v proizvodni, ki je bil pravilno prijavljen in je prejel pisno odobritev v skladu z Direktivo 2001/18/ES, predstavlja tveganje za zdravje ljudi ali okolje, zato lahko ta država članica začasno omeji ali prepove uporabo in/ali prodajo tega GSO kot proizvoda ali v proizvodni na svojem ozemlju. Ta določba navaja, da se lahko gojenje GSO prepove le za vsak primer posebej in pod določenimi pogoji (na podlagi novih informacij, ki so postale razpoložljive po datumu odobritve) ter se s tem ne sme omogočiti, da bi vse države članice uvedle splošno prepoved gojenja ali kakršne koli uporabe GSO.

⁽¹⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

- (41) Iz navedenega izhaja, da člen 111(2)(5) in (6) ter člen 172 niso združljivi z Direktivo 2001/18/ES, kot so poljski organi pojasnili v uradnem obvestilu. Glede na to jih ni treba dodatno obravnavati v skladu z drugo zakonodajo Skupnosti in zlasti v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 v zvezi s to odločbo. Kljub temu ocena v skladu z Direktivo 2001/18/ES ne bo vplivala na oceno skladnosti priglašene osnutka akta z drugimi deli zakonodaje Skupnosti in zlasti Uredbo (ES) 1829/2003 v zvezi z drugimi postopki ES.
- (42) Člen 95(5) Pogodbe ES določa odstopanje od načel enotne uporabe zakonodaje Skupnosti in enotnosti trga. V skladu s sodno prakso Sodišča je treba kakršno koli odstopanje od načela enotne uporabe zakonodaje Skupnosti in enotnosti notranjega trga razlagati restriktivno. Zato je treba odstopanje iz člena 95(5) Pogodbe ES razlagati tako, da področje uporabe ne presega primerov, ki jih formalno zajema.
- (43) Komisija mora v časovnem okviru iz člena 95(6) Pogodbe ES pri preučevanju, ali so priglašeni osnutki nacionalnih ukrepov na podlagi člena 95(5) utemeljeni, upoštevati „razloge“, ki so jih predložile države članice. To pomeni, da mora v skladu s Pogodbo upravičenost teh ukrepov dokazati država članica, ki je predložila zahtevo. Ob upoštevanju postopkovnega okvira, ki ga določa člen 95 Pogodbe ES, vključno zlasti s strogim rokom za sprejetje odločbe, bi se morala Komisija običajno omejiti na preučitev ustreznosti elementov, ki jih predložijo zadevne države članice, ne da bi ji bilo treba sami iskati možne obrazložitve.
- (44) Poleg tega mora glede na izjemen značaj zadevnega nacionalnega ukrepa obstoj zahtev, ki utemljujejo sprejetje takega ukrepa v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES, dokazati država članica, ki je uradno priglasila ukrep.
- (45) Člen 95(5) Pogodbe zahteva, da se, če država članica meni, da je treba uvesti nacionalne določbe, ki odstopajo od usklajevalnega ukrepa, te določbe utemeljijo na podlagi naslednjih kumulativnih pogojev ⁽¹⁾:
- nova znanstvena spoznanja,
 - povezava z varstvom okolja ali delovnega okolja,
 - problem, ki je specifičen za zadevno državo članico,
 - problem se pojavi po sprejetju usklajevalnega ukrepa.
- (46) Zato je treba v skladu z zadevnim členom uvedbo nacionalnih ukrepov, ki so nezdružljivi z usklajevalnim ukrepom Skupnosti, najprej utemeljiti z novimi znanstvenimi spoznanji o varstvu okolja ali delovnega okolja.
- (47) Kot določa odstavek 45 te odločbe, mora nova znanstvena spoznanja za utemeljitev priglašene ukrepov zagotoviti država članica, ki je zahtevala odstopanje.
- (48) Obrazložitve, ki jih je predložila Poljska (besedilo iz uradnega obvestila, strani 3–5), so naslednje:
- negotovost v zvezi s prvo stopnjo raziskav, na kateri pride nov gensko spremenjeni organizem v stik z okoljem, pri čemer vpliv takšnega gensko spremenjenega organizma ni znan in je lahko škodljiv,
 - potreba po omejevanju gojenja gensko spremenjenih rastlin na območja, ki ne vsebujejo pomembnih elementov s stališča ohranjanja narave in katerih kmetijska struktura omogoča varno gojenje transgenih rastlin in hkrati ne ovira dejavnosti drugih kmetov,
 - potreba po izpolnjevanju pričakovanih poljske družbe, medtem ko je zaskrbljenost v zvezi z gojenjem gensko spremenjenih rastlin večinoma povezana z nezmožnostjo odprave tveganja za kontaminacijo rastlin zaradi mogočega križanja,
 - visoka raven drobitve kmetijstva na Poljskem, pri čemer ni mogoče ločiti gensko spremenjenih pridelkov od konvencionalnih in organskih pridelkov, nenadzorovano uvajanje gojenja transgenih rastlin pa lahko kmetom povzroči izgubo,

⁽¹⁾ Sodišče Evropskih skupnosti, zadevi C-439/05 P in C-454/05 P, odstavki 56–58.

- vedno večje nasprotovanje poljskih kmetov gojenju GSO, ker ni določb o nadomestilu za izgubo v kmetijstvu, ki jo povzroči nenadzorovano križanje sort, medtem ko zdaj ni nacionalnih določb o soobstoju treh oblik kmetijstva (konvencionalnega, ekološkega in kmetijstva, pri katerem se uporabljajo transgene rastline).
- (49) Iz obrazložitvev, ki jih je predložila Poljska, je mogoče ugotoviti, da se poljski organi v uradnem obvestilu ali v priloženi pojasnjevalni opombi ne sklicujejo na nove informacije o varstvu okolja. Njihove obrazložitve zadevajo širša vprašanja, kot so negotovost v zvezi s prvo fazo raziskav, ohranjanje narave in vprašanja odgovornosti. V njih se ne sklicujejo na nove znanstvene študije, raziskave, literaturo ali kakršne koli druge ugotovitve, ki so nastale po sprejetju Direktive 2001/18/ES in vključujejo nova spoznanja o varstvu okolja ali delovnega okolja.
- (50) V takšnih okoliščinah in brez novih znanstvenih spoznanj Komisija ni imela razloga za predložitev uradnega obvestila Evropski agenciji za varnost hrane in za to, da bi jo prosila za mnenje v skladu s členom 28(2) Direktive 2001/18/ES.
- (51) Glede na to, da je predložitev novih znanstvenih spoznanj kumulativni pogoj za izpolnitev zahtev iz člena 95(5) Pogodbe ES, se zaradi njihove odsotnosti uradno obvestilo zavrne in izpolnjevanja drugih pogojev ni treba dodatno preučiti.

6. SKLEP

- (52) Če država članica meni, da je treba z odstopanjem od usklajevalnih ukrepov Skupnosti uvesti nacionalne določbe, morajo biti nacionalne določbe v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES utemeljene z novimi znanstvenimi spoznanji o varstvu okolja ali delovnega okolja ter mora obstajati problem, ki je specifičen za zadevno državo članico, ki je predložila zahtevo, in je posledica sprejetja usklajevalnega ukrepa.
- (53) Uradno obvestilo Poljske ne zagotavlja novih znanstvenih spoznanj o varstvu okolja ali delovnega okolja, ki bi jih lahko ugotovili po sprejetju Direktive 2001/18/ES o

namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in zaradi katerih bi bilo treba uvesti priglašene nacionalne ukrepe.

- (54) Zato zahteva Poljske za uvedbo člena 111(2)(5) in (6) ter člena 172, namenjena odstopanju od določb iz Direktive 2001/18/ES v zvezi s poskusnim sproščanjem in gojenjem GSO na Poljskem, ne izpolnjuje pogojev iz člena 95(5).
- (55) Komisija ob upoštevanju elementov, ki so ji bili na voljo za oceno ustreznosti obrazložitvev, predloženih za priglašene nacionalne ukrepe, in glede na navedene vidike meni, da zahteva Poljske za uvedbo nacionalnih določb, ki odstopajo od Direktive 2001/18/ES, predložena 13. aprila 2007, ne izpolnjuje pogojev iz člena 95(5) Pogodbe ES, ker Poljska ni zagotovila novih znanstvenih spoznanj o varstvu okolja ali delovnega okolja na podlagi problema, ki je specifičen za Poljsko.
- (56) Komisija zato meni, da priglašeni nacionalni določbi ni mogoče odobriti v skladu s členom 95(5) Pogodbe –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Člen 111(2)(5) in (6) ter člen 172 osnutka akta o gensko spremenjenih organizmih, ki jih je Poljska priglasila v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES, se zavrneta.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Republiko Poljsko.

V Bruslju, 12. oktobra 2007

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 20. decembra 2007

o spremembi odločb 2002/231/ES, 2002/255/ES, 2002/272/ES, 2002/371/ES, 2003/200/ES in 2003/287/ES zaradi podaljšanja veljavnosti okoljskih meril za podeljevanje znaka za okolje Skupnosti nekaterim proizvodom

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6800)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/63/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1980/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o spremenjenem sistemu Skupnosti za podeljevanje znaka za okolje⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka člena 6(1) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2002/231/ES z dne 18. marca 2002 o določitvi spremenjenih okoljskih meril za podeljevanje znaka za okolje Skupnosti obutvi in o spremembi Odločbe 1999/179/ES⁽²⁾ preneha veljati 31. marca 2008.

(2) Odločba Komisije 2002/255/ES z dne 25. marca 2002 o določitvi okoljskih meril za podeljevanje znaka za okolje Skupnosti televizijskim sprejemnikom⁽³⁾ preneha veljati 31. marca 2008.

(3) Odločba Komisije 2002/272/ES z dne 25. marca 2002 o uvedbi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje trdim talnim oblogam⁽⁴⁾ preneha veljati 31. marca 2008.

(4) Odločba Komisije 2002/371/ES z dne 15. maja 2002 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka za okolje Skupnosti tekstilnim izdelkom in o spremembi Odločbe 1999/178/ES⁽⁵⁾ preneha veljati 31. maja 2008.

(5) Odločba Komisije 2003/200/ES z dne 14. februarja 2003 o določitvi spremenjenih okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje detergentom za perilo in o spremembi Odločbe 1999/476⁽⁶⁾ preneha veljati 29. februarja 2008.

(6) Odločba Komisije 2003/287/ES z dne 14. aprila 2003 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka Skupnosti za okolje turističnim nastanitvenim storitvam⁽⁷⁾ preneha veljati 30. aprila 2008.

(7) V skladu z Uredbo (ES) št. 1980/2000 je bil pravočasno izveden pregled okoljskih meril ter z njimi povezanih zahtev za ocenjevanje in preverjanje iz navedenih odločb.

(8) Glede na različne stopnje postopka pregleda navedenih odločb je primerno, da se podaljša veljavnost okoljskih meril in zahtev iz Odločbe 2002/255/ES in Odločbe 2002/371/ES za 12 mesecev, iz Odločbe 2003/287/ES za 18 mesecev ter iz Odločbe 2002/231/ES, Odločbe 2002/272/ES in Odločbe 2003/200/ES za 24 mesecev.

(9) Ker je v skladu z Uredbo (ES) št. 1980/2000 obvezen samo pregled okoljskih meril ter zahtev za ocenjevanje in preverjanje, je primerno, da odločbe 2002/231/ES, 2002/255/ES, 2002/272/ES, 2002/371/ES, 2003/200/ES in 2003/287/ES še naprej veljajo.

(10) Odločbe 2002/231/ES, 2002/255/ES, 2002/272/ES, 2002/371/ES, 2003/200/ES in 2003/287/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(11) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1980/2000 –

⁽¹⁾ UL L 237, 21.9.2000, str. 1.

⁽²⁾ UL L 77, 20.3.2002, str. 50. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/783/ES (UL L 295, 11.11.2005, str. 51).

⁽³⁾ UL L 87, 4.4.2002, str. 53. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/207/ES (UL L 92, 3.4.2007, str. 16).

⁽⁴⁾ UL L 94, 11.4.2002, str. 13. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2005/783/ES.

⁽⁵⁾ UL L 133, 18.5.2002, str. 29. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/207/ES.

⁽⁶⁾ UL L 76, 22.3.2003, str. 25.

⁽⁷⁾ UL L 102, 24.4.2003, str. 82.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Člen 5 Odločbe 2002/231/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Okoljska merila za skupino proizvodov ‚obutev‘ ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. marca 2010.“

Člen 2

Člen 4 Odločbe 2002/255/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Okoljska merila za skupino proizvodov ‚televizijski sprejemniki‘ ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. marca 2009.“

Člen 3

Člen 4 Odločbe 2002/272/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Okoljska merila za skupino proizvodov ‚trde talne obloge‘ ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. marca 2010.“

Člen 4

Člen 5 Odločbe 2002/371/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Okoljska merila za skupino proizvodov ‚tekstilni izdelki‘ ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. maja 2009.“

Člen 5

Člen 5 Odločbe 2003/200/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Okoljska merila za skupino proizvodov ‚detergenti za perilo‘ ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 28. februarja 2010.“

Člen 6

Člen 5 Odločbe 2003/287/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Okoljska merila za skupino proizvodov ‚turistične nastanitvene storitve‘ ter z njimi povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. oktobra 2009.“

Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 20. decembra 2007

Za Komisijo
Danuta HÜBNER
Članica Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 21. decembra 2007

o odobritvi odstopanja, ki ga je zahtevala Belgija glede regije Flandrije na podlagi Direktive Sveta 91/676/EGS o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6654)

(Besedilo v nizozemskem jeziku je edino verodostojno)

(2008/64/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

z nitrati iz kmetijskih virov (Odredba o gnojilih) – je bila sprejeta 22. decembra 2006⁽²⁾ in prav tako velja za zahtevano odstopanje.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(5) Odredba o gnojilih se uporablja na celotnem ozemlju Flandrije.

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/676/EGS z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov⁽¹⁾ in zlasti tretjega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi,

(6) Zakonodaja o izvajanju Direktive 91/676/EGS vključuje omejitve vnosa dušika in fosforja. Vnos fosforja s kemičnimi gnojili je praviloma prepovedan, razen če se izvede analiza prsti in če pristojni organ izda dovoljenje.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Če se količina živinskega gnojila, ki ga namerava država članica letno vnesti na hektar, razlikuje od količine iz prvega stavka drugega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS in iz točke (a) navedenega pododstavka, mora biti ta količina določena tako, da ne posega v doseganje ciljev iz člena 1 navedene direktive, in upravičena glede na objektivna merila, kot so v tem primeru dolga rastna doba in posevki, ki sprejmejo veliko dušika.

(7) Predloženi podatki o kakovosti vode kažejo na zmanjševanje povprečne koncentracije nitratov v podzemni vodi in povprečne koncentracije hranil, vključno s fosforjem, v površinskih vodah.

(2) Belgija je predložila Komisiji zahtevek za odstopanje na podlagi tretjega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS v zvezi z regijo Flandrijo.

(8) Vnos dušika iz živinskega gnojila se je v obdobju 1997–2005 zmanjšal s 162 milijonov kg na 122 milijonov kg, vnos fosforja (P₂O₅) iz živinskega gnojila pa se je v istem obdobju zmanjšal z 72 milijonov kg na 50 milijonov kg, kar je posledica zmanjšanja števila glav živine, uporabe krme z nizko vsebnostjo hranil in predelave živinskega gnojila. Uporaba dušika iz kemičnih gnojil se je od leta 1991 zmanjšala za 44 %, vnos fosforja pa za 82 %, tako da se zdaj uporablja 57 kg dušika na hektar in 6 kg fosforja na hektar.

(3) Zahtevano odstopanje zadeva namen Belgije, da na določenih kmetijskih gospodarstvih v Flandriji dovoli vnos do 250 kg dušika letno iz živinskega gnojila na hektar na poljinah, na katerih se gojita trava in koruza, podsejana s travo, in do 200 kg dušika letno iz živinskega gnojila na hektar na poljinah, na katerih se goji ozimna pšenica, ki ji sledijo naknadni posevki in pesa.

(9) Spremnimi dokumenti, ki so predloženi uradnemu obvestilu, kažejo, da je predlagana količina 250 oziroma 200 kg dušika iz živinskega gnojila letno na hektar upravičena na podlagi objektivnih meril, kot so dolga rastna doba in posevki, ki sprejmejo veliko dušika.

(4) Zakonodaja o izvajanju Direktive 91/676/EGS za regijo Flandrijo – Odredba o varstvu voda pred onesnaževanjem

(10) Komisija po pregledu zahtevka meni, da predlagani količini 250 in 200 kg dušika iz živinskega gnojila letno na hektar ob upoštevanju nekaterih strogih pogojev ne bosta vplivali na doseganje ciljev iz Direktive 91/676/EGS.

⁽¹⁾ UL L 375, 31.12.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).⁽²⁾ Uradni list Belgije z dne 29.12.2006, str. 76368.

- (11) Da uporaba zahtevanega odstopanja ne bi povzročila povečane reje živine, morajo pristojni organi omejiti število glav živine na posameznih kmetijah (pravice do emisije hranil) v regiji Flandriji v skladu z določbami iz Odredbe o gnojilih z dne 22. decembra 2006.
- (12) Ta odločba se mora uporabljati v povezavi z drugim akcijskim programom, ki se izvaja v regiji Flandriji v obdobju 2007–2010 (Odredba o gnojilih z dne 22. decembra 2006).
- (13) Ukrepi iz te odločbe so v skladu z mnenjem Odbora za nitrate, ki je bil ustanovljen v skladu s členom 9 Direktive 91/676/EGS –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odstopanje, ki ga je zahtevala Belgija z dopisom z dne 5. oktobra 2007, v zvezi z dovoljenjem, da regija Flandrija uporabi večje količine živinskega gnojila, kot jih določa prvi stavek drugega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS in točka (a) tega stavka, se odobri v skladu s pogoji iz te odločbe.

Člen 2

Opredelitve

V tej odločbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „kmetije“ pomenijo gospodarstva, na katerih se redi živina ali ne;
- (b) „poljina“ pomeni posamezno polje ali skupino polj, ki so enotna glede posevkov, tipa prsti in praks gnojenja;
- (c) „travišče“ pomeni trajno ali začasno travišče (začasno travišče običajno leži manj kot štiri leta);
- (d) „posevki z visoko porabo dušika in dolgo rastno sezono“ pomenijo travišča, koruzo, ki je pred ali po žetvi podsejana s travo, ki se pokosi in odstrani s polja ter ima vlogo naknadnega posevka, ozimno pšenico, ki ji sledi naknadni posevek, sladkorna ali krmna pesa;
- (e) „pašna živina“ pomeni govedo (razen telet, rejenih za meso), ovce, koze in konje;
- (f) „obdelava gnojila“ pomeni postopek fizično-mehanskega ločevanja prašičjega gnojila na dve frakciji, in sicer na trdno in prečiščeno frakcijo, ki se uporablja za izboljšanje rabe zemljišč ter povečanje izkoristka dušika in fosforja;

- (g) „profil tal“ pomeni plast, ki sega do 0,90 m pod ravnijo tal, razen če je povprečna najvišja raven podzemne vode plitvejša; v tem primeru ta plast sega v globino povprečne najvišje ravni podzemne vode.

Člen 3

Področje uporabe

Ta odločba se uporablja individualno za določene poljine kmetije, na katerih se gojijo posevki z visoko porabo dušika in dolgo rastno sezono ter v skladu s pogoji iz členov 4, 5, 6 in 7.

Člen 4

Letno dovoljenje in obveznosti

1. Kmetje, ki želijo koristiti odstopanje, vsako leto vložijo zahtevek pri pristojnih organih.
2. Skupaj z letnim zahtevkom iz odstavka 1 se pisno zavežejo, da bodo izpolnjevali pogoje iz členov 5, 6 in 7.
3. Pristojni organi zagotovijo, da so vsi zahtevki za odstopanje pod upravnim nadzorom. Če pristojni organi med izvajanjem nadzora nad zahtevki iz odstavka 1 odkrijejo, da pogoji iz členov 5, 6 in 7 niso izpolnjeni, o tem obvestijo vlagatelja, zahtevek pa velja za zavrnjenega.

Člen 5

Obdelava gnojila

1. Obdelava gnojila mora biti tako učinkovita, da se iz trdne frakcije odstrani 80 % neraztopljenega trdnega snovi, 35 % skupnega dušika in 70 % skupnega fosforja. Učinkovitost odstranitve iz trdne frakcije se oceni na podlagi masne bilance.
2. Trdna frakcija, ki nastane z obdelavo gnojila, se dostavi odobrenim obratom, kjer se reciklira, s čimer se zmanjšajo vonjave in druge emisije, izboljšajo agronomske in higienske lastnosti, olajša ravnanje z njim ter poveča izkoristek dušika in fosforja. Recikliran proizvod se ne uporablja na kmetijskih površinah v regiji Flandriji, razen v parkih, na zelenicah in zasebnih vrtovih.
3. Prečiščena frakcija, ki nastane pri obdelavi gnojila, se uskladišči. Da se gnojilo šteje za obdelanega, mora biti razmerje med dušikom in fosforjem (N/P₂O₅) 3,3, najmanjša koncentracija dušika pa 3 g na liter.

4. Kmetje, ki obdelujejo gnojilo, vsako leto predložijo pristojnim organom podatke o količini gnojila, ki je bilo poslano v obdelavo, količini in namembnem kraju trdne frakcije in obdelanega gnojila ter njuni vsebnosti dušika in fosforja.

5. Pristojni organi določijo in sporočijo Komisiji metodologije za oceno sestave obdelanega gnojila, razlik v sestavi in učinkovitosti obdelave za vsako kmetijo, ki koristi posamezno odstopanje.

6. Amoniak in druge emisije, ki nastanejo pri obdelavi gnojila, se zberejo in obdelajo tako, da se zmanjša vpliv na okolje in neprijeten vonj.

Člen 6

Uporaba živinskega gnojila in drugih gnojil

1. Količina gnojila pašne živine in obdelanega gnojila, ki se vsako leto vnese na zemljišču, vključno z gnojilom, ki ga vnesejo same živali, ne presega količine gnojila iz odstavka 2 v skladu s pogoji iz odstavkov 3–11.

2. Količina gnojila pašne živine in obdelanega gnojila ne sme preseči letne količine 250 kg dušika na hektar na poljinah, na katerih se gojita trava in koruza, podsejana s travo, ter letne količine 200 kg dušika na hektar na poljinah, na katerih se goji ozimna pšenica, ki ji sledijo naknadni posevki in pesa.

3. Skupni vnos dušika ustreza potrebam zadevnega posevka po hranilih ter upošteva količino dušika v tleh in povečano vsebnost dušika v gnojilu zaradi obdelave. V nobenem primeru ne sme biti večji od 350 kg na hektar na leto na poljinah, na katerih se goji trava, 220 kg na hektar na leto na poljinah, na katerih se goji sladkorna pesa, in 275 kg na hektar na leto na poljinah, na katerih se goji ozimna pšenica, ki ji sledijo naknadni posevki, krmna pesa in koruza, podsejana s travo, z izjemo v tem zadnjem primeru, ki velja za poljine na peščenih tleh, na katerih letni vnos dušika ne sme biti večji od 260 kg na hektar.

4. Za vsako kmetijo je treba voditi načrt gnojenja za celotno površino, v katerem je opisano kolobarjenje in načrtovani vnos živinskega gnojila ter dušikovih in fosfatnih gnojil. Pripravljen mora biti vsako koledarsko leto najpozneje do 15. februarja.

Načrt gnojenja vsebuje:

- (a) število glav živine, opis stavb in sistema skladiščenja, vključno z velikostjo prostora, ki je na voljo za skladiščenje gnojila;
- (b) izračun proizvedenega dušika in fosforja iz gnojila na kmetiji;
- (c) opis obdelave gnojila in pričakovanih lastnosti obdelanega gnojila;
- (d) količino, vrsto in lastnosti gnojila, dostavljenega zunaj kmetije ali na kmetiji;
- (e) izračun dušika in fosforja v gnojilu, ki se uporabi na kmetiji;
- (f) kolobarjenje in površino poljin s posevki z visoko porabo dušika in dolgo rastno sezono ter poljin z drugimi posevki, vključno s skico zemljevida, ki prikazuje lokacijo posameznih poljin;
- (g) predvidene potrebe posevka po dušiku in fosforju na posameznih poljinah;
- (h) vnos dušika in fosforja z živinskim gnojilom na posameznih poljinah;
- (i) vnos dušika in fosforja s kemičnimi in drugimi gnojili na posameznih poljinah.

Načrte je treba popraviti najpozneje sedem dni po vsaki spremembi kmetijske prakse, da se zagotovi skladnost med načrti in dejansko kmetijsko prakso.

5. Vsaka kmetija pripravi bilanco gnojenja, ki se vsako koledarsko leto predloži pristojnemu organu.

6. Vsaka kmetija, ki koristi posamezno odstopanje, se strinja, da se zahtevek iz člena 4(1), načrt gnojenja in bilanca gnojenja preverjajo.

7. Na vsaki kmetiji se opravi analiza dušika in fosforja v tleh, in sicer vsaj vsaka štiri leta na vsaki poljini. Zahteva se vsaj ena analiza na vsakih 5 hektarov kmetijskega zemljišča.

8. Koncentracija nitratov v profilu tal se izmeri vsako leto jeseni na vsaj 25 % kmetij, ki koristijo odstopanje. Analize in vzorčenje tal zajemajo vsaj 5 % poljin, na katerih se gojijo posevki z visoko porabo dušika in dolgo rastno sezono, ter vsaj 1 % drugih poljin. Na vsaka 2 hektara kmetijskega zemljišča se zahtevajo vsaj trije vzorci treh različnih plasti tal.

9. Gnojilo se ne trosi jeseni pred gojenjem trave.

10. Vsaj dve tretjini dušika iz gnojila, razen dušika iz gnojila pašne živine, se vsako leto uporabita pred 15. majem.

11. Dejavniki izločanja dušika in fosforja za govedo iz člena 27(1) flamske Odredbe o gnojilih z dne 22. decembra 2006 začnejo veljati s prvim letom veljavnosti te odločbe.

Člen 7

Upravljanje zemljišč

Kmetje, ki koristijo posamezno odstopanje, izvajajo naslednje ukrepe:

- (a) travišča se orjejo spomladi;
- (b) travišča ne vključujejo stročnic ali drugih rastlin, ki vežejo atmosferski dušik;
- (c) preorani travi takoj sledijo posevki z visoko porabo dušika, v letu oranja trajnih travišč pa se gnojila ne uporabljajo;
- (d) naknadni posevki se posejejo takoj po žetvi ozimne pšenice in najpozneje 10. septembra;
- (e) naknadni posevki se ne orjejo pred 15. februarjem, s čimer se zagotovi trajna pokritost obdelovalnih površin z rastlinami. S tem se pokrijejo podtalne jesenske izgube nitratov in omejijo zimske izgube.

Člen 8

Drugi ukrepi

1. To odstopanje se uporablja brez poseganja v ukrepe, ki morajo biti v skladu z ostalo okoljsko zakonodajo Skupnosti.

2. Pristojni organi zagotovijo, da so odstopanja, odobrena za vnos obdelanega gnojila, združljiva z zmogljivostjo odobrenih obratov za predelavo trdne frakcije.

Člen 9

Ukrepi v zvezi s proizvodnjo in prevozom gnojila

1. Pristojni organi zagotovijo upoštevanje omejitve števila glav živine na posameznih kmetijah (pravice do emisije hranil) v regiji Flandriji v skladu z določbami iz Odredbe o gnojilih z dne 22. decembra 2006.

2. Pristojni organi zagotovijo, da se prevoz gnojila s strani akreditiranih prevoznikov, ki so razvrščeni v kategorije A 2^ob, A 5^o, A 6^o, B in C v skladu s členom 4 in členom 5 flamske ministrske odredbe z dne 19. julija 2007 ⁽¹⁾, beleži s sistemom geografskega določanja položaja.

3. Pristojni organi zagotovijo, da se pred vsakim prevozom oceni sestava gnojila v zvezi s koncentracijo dušika in fosforja. Pooblaščenim laboratorijem opravijo analizo vzorcev gnojila ter sporočijo rezultate pristojnim organom in kmetu, ki prejme gnojilo.

Člen 10

Spremljanje

1. Pristojni organ oblikuje in vsako leto posodobi zemljevide, ki za vsako občino prikazujejo delež kmetij, število poljin, delež živine in delež kmetijskih površin, ki so vključeni v posamezno odstopanje. Ti zemljevidi se vsako leto predložijo Komisiji, in sicer prvič februarja 2008.

2. Vzpostavi in vzdržuje se mreža za spremljanje vzorčenja površinskih voda in plitvih podtalnih voda, da se oceni vpliv odstopanja na kakovost vode.

3. Z raziskavami in analizami hranil se pridobijo podatki o lokalni rabi zemljišč, kolobarjenju in kmetijskih praksah na kmetijah, ki koristijo posamezno odstopanje. Ti podatki se lahko uporabijo za modelno zasnovane izračune obsega spiranja nitratov in izgub fosforja na poljinah, na katerih se v skladu s členom 6(2) letno vnese do 200 kg dušika na hektar in 250 kg dušika na hektar iz gnojila pašne živine in obdelanega gnojila.

⁽¹⁾ Uradni list Belgije z dne 31.8.2007, str. 45564.

4. Vzpostavijo se mesta za spremljanje, kar vključuje vsaj 150 kmetij, da se zagotovijo podatki o koncentraciji dušika in fosforja v talni vodi, mineralnem dušiku v profilu tal in s tem povezanih izgubah dušika in fosforja skozi korenine v podzemno vodo ter o izgubah dušika in fosforja s površinskim in podzemnim otekanjem, v skladu s pogoji odstopanja in neodstopanja. Merilna mesta morajo zajemati vse tipe prsti (glinasto, ilovnato, peščeno in aluvialno prst), vse prakse gnojenja in vse vrste posevkov. Sestava mreže za spremljanje se v obdobju uporabe te odločbe ne spreminja.

5. Na kmetijskih površinah s peščenimi prstmi je spremljanje poostreno.

Člen 11

Nadzor

1. Pristojni organi izvajajo upravni nadzor nad vsemi kmetijami, ki koristijo posamezno odstopanje, da se oceni skladnost z največjo dovoljeno letno količino dušika iz živinskega gnojila na hektar, največjo dovoljeno uporabo dušikovih in fosfatnih gnojil, s pogoji rabe zemljišč ter obdelave in prevoza gnojila.

2. Pristojni organi zagotovijo nadzor rezultatov analize v zvezi s koncentracijo nitratov v profilu tal jeseni. Če se z nadzorom pokaže, da je bila mejna vrednost 90 kg dušika na hektar ali nižje vrednosti, ki jih je določila flamska vlada v skladu s členom 14(1) flamske Odredbe o gnojilih z dne 22. decembra 2006, na določeni poljini presežena, se o tem obvesti kmeta, poljina pa se naslednje leto izključi iz odstopanja.

3. Pristojni organi zagotovijo preglede na kraju samem za vsaj 1 % dejavnosti prevoza gnojila na podlagi ocene tveganja in rezultatov upravnega nadzora iz odstavka 1. Nadzor vključuje vsaj preverjanje izpolnjevanja obveznosti glede akreditacije, oceno spremnih dokumentov, preverjanje izvora gnojila ter namembnega kraja in vzorčenja gnojila, ki se prevaža. Kjer je to primerno, se lahko vzorčenje gnojila izvede med natovarjanjem, po potrebi z uporabo samodejnih naprav za vzorčenje gnojila, ki so nameščene na vozilih. V laboratorijih, ki jih pooblastijo pristojni organi, se analizirajo vzorci gnojila, rezultati analize pa se sporočijo kmetu, ki dobavlja gnojilo, in kmetu, ki ga prejme.

4. Program pregledov na kraju samem se vzpostavi na podlagi analize tveganja, rezultatov nadzora iz prejšnjih let in

rezultatov splošnega naključnega nadzora uporabe zakonodaje o izvajanju Direktive 91/676/EGS. Pregledi na kraju samem zajemajo vsaj 5 % kmetij, ki koristijo posamezno odstopanje, z upoštevanjem pogojev iz členov 5, 6 in 7.

Člen 12

Poročanje

1. Pristojni organ vsako leto predloži Komisiji rezultate spremljanja skupaj s poročilom o spreminjanju kakovosti vode, oceno ostankov nitratov v profilu tal jeseni za različne posevke na kmetijah, ki koristijo odstopanje, in prakso ocenjevanja. V poročilu je navedeno, kako se ocenjevanje izvajanja pogojev odstopanja izvaja z nadzorom na ravni kmetij in poljin, vključeni pa so tudi podatki, ki temeljijo na rezultatih upravnih pregledov in pregledov na kraju samem, o kmetijah, ki se ne držijo določb.

2. Poročilo vključuje tudi podatke o obdelavi gnojila, vključno z dodatno predelavo in uporabo trdnih frakcij, ter podrobne podatke o značilnostih sistemov obdelave, njihovi učinkovitosti in sestavi obdelanega gnojila.

3. Poleg podatkov iz odstavkov 1 in 2 poročilo vključuje tudi podatke o gnojenju na vseh kmetijah, ki koristijo posamezno odstopanje, trendih proizvodnje gnojila v regiji Flandriji v zvezi z dušikom in fosforjem, rezultate upravnega nadzora in nadzora na kraju samem nad prevozom gnojila in rezultate nadzora nad bilanco hranil na ravni kmetije za izračun količinov izločanja pri prašičih in perutnini.

4. Prvo poročilo se predloži do decembra 2008 in nato vsako leto do julija.

5. Tako dobljene rezultate bo Komisija upoštevala pri morebitnem novem zahtevku za odstopanje.

Člen 13

Uporaba

Ta odločba se uporablja v smislu akcijskega programa za obdobje 2007–2010 za regijo Flandrijo (Odredba o gnojilih z dne 22. decembra 2006) in preneha veljati 31. decembra 2010.

Člen 14

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo.

V Bruslju, 21. decembra 2007

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije
